BONDIA® ARUBA

Diabierna 31 di Maart 2017 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Castigonan mas halto pa polis y locutor abusivo



Pagina 2/3

Cartera Croes temporal pa minister di Finansa



Pagina 3

Hobennan ta debati dilanti prinses



Pagina 2

Dimas ta preocupa pa documento falso



Pagina 14

BONDIA ARUBA

Hobennan impresionando prinses Beatrix den debate





ORANJESTAD – E plan tabata pa organisa un debate cu hobennan for di Reino, sin embargo prinses Beatrix tabata testigo di un debate nacional ayera na Universidad di Aruba. Un hobennan Arubano tabata purbando di impresiona e prinses den un tiki menos cu 1 ora.

Dos grupo a debati riba dos ponencia. E prome ponencia tabata 'Turism has enriched our identity'.

E grupo aki tabata consisti di studiantenan for di universidad mes, pero tambe di Avondhavo, EPI y International School of Aruba. Por a ripara cu e prome tanda mester a warm up ainda sin embargo e hobennan cu no tabata sa e ponencia adelanta, a haci hopi esfuerso pa debati riba nivel. Por a mira cu nan tabata uza e tipnan di e dianan di training. Un di studiantenan a pone hopi cla cu Aruba ta inverti demasiado den turismo pero ta lubida di inverti den e hobennan Arubano mes. Segun e '100 miyon dollar ta inverti pa turistanan aki ta haya experiencia Arubano pero cu no ta siña nos hobennan di nos pasado'. "Y prome di critica nos hobennan, corda ken a lanta nan." Un reaccion for di e aula di universidad no a keda afo, como cu tabatin hopi mayor tambe den e sala pa wak nan yiunan debati dilanti e prinses.



Medio ambiente versus economia

E di dos rond di e debate a trece hopi mas ambiente como cu e hobennan a trece mas emocion den nan defensanan. E di dos ponencia tabata 'introducing an environmental tax will be detrimental to our economy'. Ya durante e introduccion di e hobennan, a haci un impresion como cu un hoben a anuncia cu e lo kier bira e futuro prome minister di Aruba.

E prome hoben debatiendo tambe a laga e publico hari, indicando cu tur hende ta gusta medio ambiente un banda, pero ora ta mira e palabra 'tax' tur ta core. Y asina si lo introduci e impuesto, na final lo keda solamente cu boet, asina e hoben ta pone. Un reaccion fuerte tambe a bin ora un hoben a puntra e sala ki garantia tin cu gobierno realmente lo inverti e placa for di e impuesto nobo den medio ambiente.

Despues di e debate ambos grupo di hoben a bay riba potret hunto cu prinses Beatrix pa despues atende un brindis cu ne den e cura di universidad. Awe mainta prinses Beatrix lo bishita Bubali Plas y lo habri Spaans Lagoen como parke proteha oficial. Atardi e lo atende un seminario na e centro di bishitante di Arikok.





4 aña prizon pa polis cu a viola un ciudadano

ORANJESTAD – Polis E. Bremo a haya 4 aña di prizon incondicional pa violacion di un ciudadano cu el a detene. Fiscal a pidi 3,5 aña di prizon pero hues a duna un castigo mas halto, dunando un señal cla cu ta trata di un polis cu a abusa su funcion seriamente.

Hues no a kere su storia cu e dama mes a ofrece servicio sexual y cu e polis a pensa cu e ta un prostituta. Mester bisa cu e polis tabata traha momento cu el a viola e dama.

E polis a duna e victima ordo pa mustra su paspoort y pa subi den auto di polis. Segun fiscal, B. a bisa e señora cu e ta hib'e cera. Sinembargo el a hiba e victima na un luga leu, indicando varios biaha cu e ta un polis y menasa cu arma. Asina el a haci uzo di e desigualdad di poder cu a surgi como resultado di e situacion.

Otro intento

Manera Bon Dia Aruba a skirbia, e polis a purba di haci'e atrobe. Dia 15 di november 2016 e polis a bolbe presenta na e mesun cas bou pretexto di controla e paspoort atrobe. E biaha aki di un otro muhe. Pero finalmente husticia a detene e polis.

Paul Croes ta pasa su cartera pa colega di Finansa temporalmente

ORANJESTAD- Ayera pa 1.45 di merdia, oficina di prensa di Gobierno a comparti un audio y un video, unda minister di Labor, Paul Croes no a papia cu el a renuncia sino cu e lo ta ausente temporalmente y pa un periodo cortico di su funcion como minister.

E declaracion aki di minister Paul Croes no a conta cu presencia di prensa, sino cu el a wordo canalisa door di oficina di prensa di gobierno mes. Pa motibo di esaki Bon Dia Aruba no por a haci pregunta, entre otro pa puntra minister Croes con a para cu su investigacion cu e mester a haci un aña pasa manera acorda den Conseho di Minister. Y por ehempel e nunca a ripara algo straño cu e procedura di permisonan. Y mas importante: si e minister ta culpabel di e acusacionnan haci. Pasobra te awor e minister no a desmenti e acusacion di corupcion.
Un otro pregunta nos kier a haci tabata over di e trahado domestico ilegal cu husticia a haya den su cas.
Sinembargo prensa a haya un video unda ta mustra cu den presencia di prome minister Mike Eman, e mandatario Croes a expresa su decision cu e lo ta ausente di su funcion te ora cu e proceso di investigacion di Ministerio Publico (OM) contra su persona como sospecho di corupcion den dunamento di permiso di trabou, ta wordo aclaria. Igualmente el a laga sa cu minister Angel Bermudez di Finansa lo keda responsabel di su



cartera di Labor, asunto Social y di Hubentud te ora cu e investigacion lo bin cla.

Pa periodo corto

Sr. Croes ta bisa cu nan a tuma na serio e investigacion cu autoridadnan hudicial ta bin realisando rond di e caso aki cu ta envolvi su persona. Pa tal motibo e kier duna espacio na OM y autoridadnan pa haci nan trabou den un forma "obhetivo, den un forma diligente y cu tur e prioridadnan cu nan mes a informa cu lo ta haciendo."
E mandatario ta expresa su confiansa den nos sistema hudicial.
Segun minister Croes, considerando e seriedad di e caso aki, el a haci un peticion na Conseho di Minister pa e bay den un periodo di ausencia di su funcion gubernamental. Esaki pa motibo cu e caso na e momento aki no ta dun'e e espacio pa por continua cu e trabou. El a bin cu e decision aki despues di consulta cu algun consehero, famia y coleganan di dje.
Ainda oficialmente no ta determina con largo e periodo di ausencia aki lo bay ta, pero si el a bisa cu e lo ta un periodo corto. El a expresa cu e decision aki a keda aproba pa Conseho di Minister tambe.
Minister Croes tabata mustra hopi conmovi a gradici tur hende cu a brinda nan sosten pa e momentonan "dificil cu nos ta atravesando como famia, pero tambe como persona". Igualmente el a laga sa cu hamas y nunca e por a pensa di confronta un situacion asina den su carera politico.
E mandatario a reenforsa loke ya el a yega di bisa den su prome reaccion, entre nan cu e no lo duna niun declaracion explicito ariba e caso penal cu ta andando contra su persona y algun otro persona di su oficina. E motibo di esaki –segun e mandatario- ta cu nan kier haya prome aclaracion riba e caso. "Te na e momentonan aki nos mes no tin informacion concreto." Sinembargo, manera Bon Dia Aruba ya a remarca, sr. Croes no a desmenti e acusacionnan te awor.
Di su banda, minister presidente Eman a bisa den e video cu e situacion cu minister Paul Croes y su famia ta pasando aden "ta conmove nos profundamente". Y el a expresa entre otro expresionnan, palabranan di amistad y solidaridad pa Paul Croes y su famia. Bon Dia Aruba kier a puntra si minister Croes mes a bin cu e proposicion pa pasa su cartera temporalmente na colega Bermudez of e Conseho di Minister a pidi sr. Croes pa haci esaki. Tambe nos kier a pidi dicon sr. Eman como lider di gabinete ta bay acuerdo cu e decision aki y si e no ta opta pa sr. Croes tuma su retiro.
Teniendo cuenta tambe cu ta aña di eleccion. Pero manera bisa, gobierno a dicidi di no duna un conferencia di prensa pa asina prensa por a cumpli cu su tarea democratico.

Castigo mas halto: 18 luna di prizon pa DJ Oz Jansen

ORANJESTAD - Locutor Oz Jansen acusa di tene relacion sexual cu un menor a haya 18 luna di prizon incondicional, kitando e tempo cu el a sinta caba (4 luna). E castigo aki ta uno mas halto cu Ministerio Publico a pidi. Hues ta aclaria cu esaki mester ta un mensahe cla na otronan cu mester pensa bon prome cu nan comete e tipo di actonan aki.

Sr. Jansen ta bisa di no tabata sa cu e mucha tabata menor di edad pero cu pa ley y hurisprudencia realmente esaki no ta importa. Vocero di Ministerio Publico ta aclaria: "Cerca polis el a declara cada bes algo totalmente otro tocante e aspecto aki, asina ta cu fiscal a sali di declaracion di e mucha cu el a bis'e prome cu nan a tene relacion sexual. Cu e sex tabata vrijwillig tampoco ta haci ningun diferencia. Sex cu un mucha ta castigabel con cu bo kier bir'e."
Fiscal di parti di Ministerio Publico a pidi durante tratamento di e caso un castigo mas abou cu hues awor a duna. Nan a pidi 18 luna di prizon, pero di cual 6 luna condicional. Sin embargo hues a sentencia 18 luna incondicional di prizon, pues cu sr. Jansen mester bay sinta realmente e 18 luna.
Pero manera menciona, e locutor ya a sinta 4 luna caba y esaki si nan ta kita for di e sentencia.
Haltura di castigonan
Ministerio Publico ta na altura cu tin hopi discusion na Aruba tocante e haltura di e castigonan relaciona cu abuso y maltrato. "Tin biaha publico ta bisa cu bo mester benta yabi afo y cosnan asina, anto otro biaha publico kier pa e hende sali liber mesora. Pa ley sin embargo tur hende ta pareu." Esaki ta conta negativamente pa e sospechoso aki y pues a pisa riba e castigo cu fiscal a exigi pa e ta. Cu e tabata sa, of mester tabata sa cu e victima tabata tin 14 aña, cu el a tene relacion sexual cu ne sin uza proteccion, cu ora e victima a sali na estado, el a lag'e cay y a bisa e mucha di 14 aña aki cu e no ta tuma responsabilidad pa esey.



Caso Oz

Sr. Jansen ta wordo acusa di a tene relacion cu un persona femenino menor di edad entre 12 cu 16 aña tempo cu nan a tene relacion. El a admiti cu berdaderamente el a tene relacion cu e mucha muhe kende el a asumi cu tabata tin un edad di mas cu 16 aña. "El a topa cu ne laat den anochi den un bar na San Nicolas unda cu e tabata trahando como DJ. Eynan nan a cuminsa basila otro, mas despues el a sali cu ne, el a bay un apartamento y nan a drumi cu otro e dia ey', asina su abogado Chris Lejuez a splica.

BONDIA ARUBA

Lo no persigui e tres polis den caso Mitch Henriquez

ORANJESTAD – Lo no persigui e tres polisnan cu a sali liber den e caso di Mitch Henriquez. Asina corte na Den Haag a dicidi ayera.



Esaki nos partner den noticia, Ret Karibense, a duna di conoce.
E famia di sr. Henriquez a trata di forsa persecucion via e procedura di e asina yama Artikel 12. Lo persigui dos polis si den e caso, cual a keda posponi pa otro siman.
Corte tambe a rechasa un peticion pa persigui tur cinco polis den e caso aki pa e echo cu nan a laga e victima atras den un estado cu e no por a yuda su curpa. E tabata for di su conocemento e ora ey. "No a sali na cla si e cinco polisnan pa malo no a haci suficiente pa yuda e persona aresta', asina corte ta skirbi den un declaracion.
Cu Mitch Henriquez tabata for di su conocemento, segun Josien van de Poll, hues di prensa di Corte di Den Haag, no kiermen cu e tabata den peliger mortal. "E polisnan no a experencia esaki asina. " Ta te ora cu por a prueba cu e polisnan si tabata sa, kisas corte lo a persigui.
Gerald Roethof, abogado di e famia di Mitch Henriquez, ta pensa diferente tocante esaki. "Ora a interoga e polisnan nan tabata sospechoso. Loke sospechosonan ta haci generalmente ta pinta e caso mas bunita posibel. Polisnan tin un deber di cuido tambe. E ora ey bo por bisa: nos no tabata sa, pero nos punto di bista ta: nan mester a sa."

Siguiente pasonan

Awor ta casi imposibel pa persigui e tres polisnan. Si ta posibel segun corte cu ta trata di conducta reprochabel segun derecho disciplinario y por pone estado responsabel pa esaki.
Abgado Roethof ta añadi cu e famianan kisas mester bay Corte Europeo pa Derecho Humano.
Richard Korver cu tambe ta yuda e famianan di Henriquez, den un declaracion di prensa ta mustra cu Hulanda dos bes caba a haya reprocha despues cu personanan aresta a muri despues di violencia di polis.
E polisnan sospechoso den e caso Henriquez tabatin e oportunidad pa delibera cu otro y esey so caba ta violacion di derecho humano, sr. Korver ta skirbi.

Reaccion di famia

Sr. Korver ta laga sa cu e famia ta 'hopi desapunta' despues di e decision di corte pa no persigui e tres polisnan.
Segun Roethof e decision aki ta 'e sla di mas duro for di dia cu Mitch Henriquez a fayece pa e famianan.'
Na juni di 2015 e Arubano Mitch Henriquez a fayece despues di un acto violento di polis. Di e cinco polisnan envolvi den su aresto ta persigui dos.

'30% pa 40% di pashentnan cu ta bishita Medellin pa tratamento medico ta bin di Caribe'



ORANJESTAD - Salud Sin Frontera ta un compania specialisa den turismo salud y servicio medico, ofreciendo esaki internacionalmente. Nan ta indica cu 30 pa 40% di nan pashentnan ta bin for di Caribe, y specialmente di Aruba y otro islanan di Reino Hulandes.

E compania ta ofrece servicionan specialisa di clinicanan y hospitalnan prestigioso manera Clinica Las Americas, San Vicente Fundacion, Clinica Oftalmologico San Diego y Clinica Las Vegas, estableci na e ciudad di Medellin, Colombia.
Julian Arbelaez kende ta gerente di Salud Sin Frontera ta bisa cu nan ta ofrece un servicio y agenda amplio di cita medico, programacion cu diferente specialidad y sub-specialidad y henter un logistica y apoyo pa e pashent internacional cu ta haci uzo di nan servicio. Nan por ta Colombianonan bibando den exterior como pashentnan di otro paisnan rond mundo. E parti di servicio logistico cu nan ta ofrece na e pashentnan internacional ta inclui agenda di citanan medico; hotel, transporte, tour, aparato medico special (rolstoel, ambulance , etc...).
Manera menciona motibo fundamental cu nan ta bishita Aruba pa ofrece nan servicio ta debi cu pa añanan largo semper nan ta ricibi pashentnan di e region Caribense; y specialmente di Aruba y otro islanan di Reino Hulandes. Na 2016 un total di 11.700 pashentnan a bishita Medellin pa tratamento medico, y un 30% pa 40% di nan a bin for di e islanan di Caribe. "E ta un porcentahe basta interesante. P'esey nos a bin Aruba, y tambe nos lo bishita Corsou."
El a probecha su bishita pa realisa aliansa comercial cu agencianan di biahe pero tambe cu nos seguro medico general, esta AZV. Durante su estadia el a reuni cu AZV, ya cu den pasado nan a yega di ofrece e servicio aki pa nan aseguradonan den e clinica Las America y San Vicente Fundacion, pero nan kier reactiva e relacion aki bek. Actualmente AZV tin convenio cu 5 ciudad di Colombia: Medellin, Bogota, Cali, Bucaramanga y Barranquilla. Segun sr. Arbelaez nan clinicanan ta ofrece un calidad halto cu prijs basta competitivo, te hasta un 40 pa 60 porshento mas barata cu Merca.
Tambe el a informa cu esunnan interesa pa haci uzo di nan servicio no tin niun costo pa e pashent. "Nos interes directo cu e pashent internacional of e pashent Colombiano bibando den exterior ta esun cu nan por biaha trankil pa Medellin, pasobra ya caba nan tin un agenda medico programa". Si e pashent ta uno cu pa prome biaha ta bay Medellin por sinti su mes sigur y sin miedo; ya cu semper e lo conta cu e acompañamento di parti di Salud Sin Frontera su personal.
Tratamento medico
Durante un entrevista cu Bon Dia Aruba, e manager di Salud Sin Frontera a informa cu e pashentnan di nos region generalmente ta bay Medellin pa control medico ehecutivo of preventivo. E ta un sorto di control completo anual pa check con bo estado di salud ta. Nan ta realisa test di laboratorio, resonancia y ayudo diagnostico; y tambe cita cu specialista internista.
Tambe hopi hende di nos region ta bishita Medellin pa atencion riba tereno di ortopedia, dolor di lomba, problema di rudia, etc... Igualmente nan ta bay pa control di wowonan of oftalmologia cu ta un servicio cu nan ta hayando hopi pashent Caribense.
Pa loke ta asunto di transplante di organo, Colombia a bin cu algun ley of regulacion caminda solamente e ciudadano Colombiano por haya un transplante den su propio pais; y no e pashentnan internacional.
Na Medellin nan ta ofrece servicio riba tereno di salud reproductivo pa e parehanan cu ta confronta problema pa haya yiu.
Esaki ta un servicio cu Salud Sin Frontera ta promove, aunke nan no ta forma parti di e cuater clinica cu a keda menciona ariba. Pero Medellin ta conta cu varios clinica masha profesional rond di asunto di fertilidad. Un clinica importante ta Inser, un instituto di fertilidad cu ta ricibiendo hopi pashent Caribense y cu Salud Sin Frontera ta cerando un tipo di aliansa cu nan.

BONDIA ARUBA

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V.
Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Redactor Ehecutivo
Zulaica Maduro

Redaccion
Benjamin Romero
Leo Maduro
Nicola Gonzalez
Dino Tromp
Efraim Odor
Fabiola Cardenas

Ehecutivo di Benta
Marijke Croes-Luidens
Mark Gomes

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
Lando Rafael
Gladis Palomino-Silva

Administracion
Xiomara Arends (Hefe)
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza

Distribucion
Jenny Kelly

Coleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Yair Gambin
Francis Dirksz

Colaboracion
Sharina Henriquez
Assiociated Press
Ret Karibense
Upload Media Aruba
Yakari Gabriel

Afiliacion
Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)

DIRECCION
Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
BON DIA ARUBA

Editorial

Siman di turbulencia so

Curaçao, Venezuela y Aruba den luz negativo

Awor caba esaki ta un siman pa keda corda. Rond di nos tur cos ta parce na candela, mientras cu aki na Aruba tambe nos ta pasando den cosnan nunca bisto.

E caso di turbulencia na nos hermana isla no a caba ainda, pero a bin mas claridad ki rumbo e asunto por bay. Manera nos editorial a splica na inicio di e siman aki, e mayoria parlamentario cu ta sostene gobierno interino, a haya 'nul op het request' na Corte Europeo.

No ta ni sikiera tuma e caso den tratamento, pasobra e articulo cu nan ta pretende di uza, no ta aplicabel. E mayoria menciona a cuminsa mengua, pasobra den curso di ayera e persona cu a sirbi como formado y tambe ministro di Trafico, Transporte y Planificacion Urbano, Rudmilda Larmonie, a 'jump ship', entregando su retiro, en vista di un inminente Maatregel van Rijksbestuur cu casi sigur lo ser aproba pa Conseho di Ministro di Reino den curso di awe.

E motibo pa aproba e medida grandi ta cu no lo tin confiansa cu e grupo na poder lo cumpli cu e tarea di organisa eleccion na april. Cualkier momento por spera tur tipo di sabotahe di e hendenan aki. Di otro banda, un intervencion di Reino no lo ta ocasiona fiesta popular na e isla, por lo menos no pa esunnan cu ta apoya nan. E riesgo pa disturbio ta keda presente.

Na nos bisiña grandi e situacion ta mas grave ainda. Presidente Maduro a caba di confirma cu e pais no tin nada mas di un democracia parlamentario, ni di democracia di cualkier tipo. Cu e anulacion di e poder legislativo, den man di un mayoria anti-Chavista desde december 2015, y e posibilidad di enhuiciamento militar pa parlamentario, considerando nan actonan traicion, a yega finalmente na e situacion, unda ta obvio cu e unico manera cu e regimen aki ta bay entrega poder ta atraves di violencia. Pero, oposicion politico no ta prepara ni dispuesto pa haci esey. No ta recomendabel tampoco, pasobra ningun hende cu sano huicio lo kier pensa riba e consecuencianan di e opcion aki.

Pero esey no ta tur. E Chavistanan por wel di tin e poder arma den nan man, pero e situacion di desabastecimento ta afectando tur hende. No tin cuminda, ni medicamento suficiente, hasta combustibel a bira un problema, cu ta menasa di paralisa economia, loke a resta di esaki, en todo caso. Y asina e probabilidad ta aumentando cu no tin manera pa mantene orden publico mas y lo por tin un derumbe di e regimen. E consecuencianan lo ta grandi y por costa hopi bida tambe. Nos por a observa algun tempo atras cu tabatin sakeo na cierto parti di e pais, unda e forsanan arma, polis y ehercito, ta para trankil observando, consciente di e riesgonan cu nan ta core ora nan bay interveni contra un multitud rabia y hambra. Es mas, tabatin polis cu tambe tabata participa den e sakeo. Esey tabata djis un muestra di kico por sucede na momento cu e armanan tampoco por garantisa orden mas y tur cos colapse.

Y cerca nos, ta parce cu nos problemanan ta relativamente chikito compara cu e situacionnan ya describi. Despues di Odebrecht y Petrobras, y 11.000 miyon dollar horta na PDVSA so caba, esun ministro cu ta mira posibel fin di su carera su dilanti, ta parce algo futil. Pero nos ta un isla chikito, y loke na nivel regional o mundial ta insignificativo, pa nos ta importante. E importancia no ta den e nivel di riesgo pa disturbio.

Aruba su poblacion ta consisti di hende mayoritariamente pacifico, pero den cierto aspecto nos ta bon di mas, y nos ta permiti cu nan no ta daña nos imagen so, pero na prome lugar ta daña nos bida. Aruba ta birando demasiado custumbra cu corupcion. Mayoria di nos ta tuma como un hecho caba cu bo no por bay simplemente na un oficina di gobierno, entrega bo papelnan y haya un contesta riba un termino razonabel. No, bo ta haya tur sorto di conseho pa bay na tal y tal cas, of oficina, anto pa basta placa nan ta 'fix' bo. Esun cu no tin e placa, y no kier pa principio, e ultimonan aki a bira scars si, tin mala suerte y ta keda sin haya nada.

Nos sistema a deteriora di tal manera, cu a bira normal cu hende ta bay na cas di mandatario pa haya cos regla, cu ta trabao regular di funcionario publico, y gratis! Asina nos ta mina nos pais y ta permiti cu nada no ta funciona normal mas. Y kico nos ministro presidente ta haci? E ta 'lamenta', e ta 'tristo' cu tur e cosnan cu e macambanan fastioso ta bin haci den su pais. Si, den 'su' pais, pasobra nos no ta reconoce loke ta pasa den e luga aki como di 'nos'.

Un simpel pregunta: ken di nos den casi ocho aña a tende mita palabra di nos MP tocante e cosnan aki cu mester drecha? Awor cu suela ta manera habri bao su pia, kisas e ta cuminsa papia?

BONDIA ARUBA

Ex presidente di Camara di diputado y autor di destitucion di Dilma Rousseff

Eduardo Cunha a ser condena na 15 aña pa delito di corupcion

BRASIL (TVN2).- Ex-presidente di Camara di diputado di Brasil, Eduardo Cunha, principal promotor di e huicio politico cu a logra destitucion di Dilma Rousseff, a ser condena pa un corte di prome instancia na 15 aña y 4 luna di prizon, riba acusacion di corupcion, labamento di placa y di warda placa pafo di Brasil sin autorisacion di su pais.

Sergio Moro, hues di Brasil ta na frente di e investigacion relaciona cu caso di Petrobras na Curitiba, y tabata e persona cu a dicta e prome condena contra ex-presidente di camara abao di Brasil, cu ta deteni desde luna di october di aña pasa, pa su participacion den un plan di corupcion.
E magistrado a acepta e denuncia cu a ser presenta pa fiscalia y a haya cu Cunha ta culpabel di delito di corupcion pasivo, ora cu el a haya prueba di cu Cunha a acepta soborno for di un contrato di Petrobras pa e explotacion di petroleo na Benin (Africa) na 2011.



Segun sentencia, Cunha a haya 1.5 miyon dollar di soborno pa asina pone un firma riba e contrato.
"Responsabilidad di un parlamentario federal ta hopi grandi y su culpa den practica di crimen ta hopi importante tambe", Hues Moro a indica.
"Un persona cu ta traiciona su funcion di parlamentario y traiciona e confianza di su pueblo pa asina haya algun cos pa su mes beneficio, ta envolvi den e ofensa mas grave cu un parlamentario por comete".
Cunha tabata un di e politiconan mas influyente di Brasil, el a keda condena pa delito manera labamento di placa y movecion di divisa pafo di Brasil. Ex-diputado Cunha ta pertenece na partido di Movemento Democratico di Brasil, mesun partido na cual Michel Temer ta pertenece. Temer ta den poder desde 31 di augustus pasa, despues di destitucion di ex-presidente Dilma Rousseff pa motibo di un huicio politico cu a cuminsa riba iniciativa di Cunha. Cunha a acepta e tramite cu tabata duna luz berde pa cuminsa cu huicio legislativo contra Rousseff. Rousseff a keda reeligi pa su di dos mandato na aña 2014.
Hopi politico, ehecutivo di Petrobras y empresario di companianan grandi di Brasil a keda deteni y condena den ultimo añanan, como resultado di e investigacion conoci como Lava Jato, caso cu a sacudi stabilidad politico di Brasil.Fiscalia a solicita na Corte Supremo un investigacion pa mas di cien politico cu ta gosa di inmunidad, entre nan tin minister di gobierno di presidente Temer, prensa local a publica.

Pacto entre Cartes y Lugo pa habilita reeleccion presidencial na Paraguay

PARAGUAY (InfoBae).- Frente di izquierda Guasú y partido Colorado ta traha desde un par di siman atras na un proyecto di amienda constitucional, pa asina presenta e modificacion na Senado di Paraguay. Senado a rechasa e proyecto na luna di augustus caba.

E partido Colorado ta purba pa presidente Horacio Cartes por bira un candidato den eleccion presidencial di april di 2018 y partido Frente Guasú ta busca mesun obhetivo pa logra reeligi ex-presidente Fernando Lugo. Awor ningun di dos por ta candidato. Cartes pasobra e ta den ehercicio di presidencia awor y Lugo pasobra e tabata presidente caba.

E postura aki a lanta tension entre hende cu ta apoya y otro cu ta contra e amienda constitucional, como un via pa habilita e proceso di reeleccion presidencial.

Segundo vice-presidente di Senado, Julio Cesar Velazquez a habilita e tramite di un proyecto tocante reeleccion. E accion aki a keda califica pa varios legislador como un "golpi parlamentario" pasobra nan ta pensa cu e decision aki el a duna su mes funcion cu ta di e presidente di e camara.
Velasquez, di partido di gobierno, a duna luz berde pa e solicitud di cambio di regla interno di parlamento. Si e modificacion aki keda aproba, anto por discuti e posibilidad di amienda constitucional atrobe y asina aproba e reeleccion.



Nan ta busca pa cambia dos articulo di reglamento interno; articulo 41 cu ta evita cu presidente di Senado por para e proyecto aki y articulo 117 cu ta presenta posibilidad di aproba un proyecto cu 23 voto, lagando atras e sistema actual cu ta exigi un minimo di 30 voto en total.
E grupo cu ta rechasa e proceso di amienda ta Partido Liberal. Nan ta bisa cu e proposicion ta inconstitucional y cu e reeleccion por keda aproba via un cambio den constitucion solamente. Segun articulo 290 "no lo usa proceso di amienda, sino reforma, pa tur disposicion cu ta afecta manera di eleccion, composicion, duracion di mandato of atribucion di cualkier poder di estado...".
Nan a señala cu e proyecto no por drenta di nobo den un discusion formal, te un aña despues di su prome discusion. E proyecto tabata den discusion na luna di augustus cu a pasa.



Uruguay: Insolito invitacion di Partido Frente Amplio na un homber di Kim Jong-un

URUGUAY (Infobae).- Un funcionario di regimen di Kim Jong-un na Noord Korea tabata kier bishita Uruguay. E lider tabata kier conoce e experiencia di gobierno di coriente izquierdo di Frente Amplio, anto el a dicidi di manda un carta pa haya sa, si nan por ricibie na nan pais Uruguay.

Increibel pero autoridad di partido Frente Amplio a acepta y a manda un invitacion formal pa Pyongyang. "Por ta den desacuerdo of no pero e regimen di Noord Korea, ta un regimen di eleccion di nan ciudadanonan", Jorge Meroni, diputado di Movimento di Participacion Popular, cu ta parti di partido Frente Amplio, a splica.
Ta hopi dificil pa comprende cu un legislador a lubida cu Noord Korea ta bon conoci como e pais mas autoritario di henter planeta. El a lubida cu e hefe di Noord Korea ta ser considera un lider supremo y cu esey ta un posicion hereditario na Noord Korea, manera un monarkia.
Confronta cu e situacion ey, presidente di Uruguay Tabare Vasquez a ordena su canciyer Rodolfo Nin Novoa pa nenga e visa di e diplomatico aki, corant El Observador a publica. E decision a genera sentimento di rabia den partido Frente Amplio.Uruguay por keda hopi mal para si e situacion aki a sucede, y mas awor cu Uruguay ta prepara su mes pa haya presidencia temporal di conseho di siguridad di Nacion Uni. ONU ta considera cu e violacion di derecho humano practica na tera di Kim no tin ningun similitud cu algun otro regimen den mundo actual".

Tribunal Superior a anula poder di Asamblea Nacional; a denuncia golpi hudicial

VENEZUELA (ElDeber).- Maximo tribunal di Venezuela (TSJ) a dicidi pa tuma e competencia y poder cu parlamento Venezolano, di mayoria opositor, tabatin, te momento cu asamblea nacional por sali for di e situacion di desacato. AN a haya un estado di desacato proclama den un sentencia cu a ser publica na aña 2016. Dirigente di partido di oposicion Voluntad Popular a denuncia un golpi hudicial di banda di gobierno di Nicolas Maduro contra Asamblea Nacional (AN).



"Mientras e situacion di desacato y nulidad riba tur decision di asamblea nacional ta continua, e sala constitucional di tribunal supremo di husticia lo garantisa cu e competencia of funcion cu parlamento (AN) tabatin, lo bira un funcion di e sala aki of di algun otro organo cu e sala por scoge, y asina husticia venezolana por cuida e estado di derecho", Tribunal Supremo di Husticia a skirbi den nan sentencia.
Mientras tanto, partido Voluntad Popular a publica riba Twitter: "Awe Nicolas Maduro a kita su mascara y a declara un dictadura cu e golpi cu ayera a duna e Asamblea Nacional(AN)".

Tribunal Supremo di Husticia (TSJ) a declara asamblea legislativo den desacato na aña 2016, pasobra nan a huramenta tres diputado opositor, cu tabata suspendi pa un supuesto fraude electoral. Nan a anula tur decision cu a bin for di asamblea tambe den mesun decreto di aña 2016.
E sentencia di e sala constitucional di corte a sali como un respuesta na e recurso di interpretacion tocante Ley Orgánica di Hidrocarburos (ley cu ta goberna produccion di petroleo y gas). E ley aki ta indica cu gobierno mester aprobacion di parlamento, ora cu nan kier forma of crea un empresa mixto den e sector petrolero.
Awor cu e tribunal a declara nulo tur decision di asamblea legislativo, y ta mira e asunto manera un 'omision legislativo', TSJ a bisa cu gobierno Venezolano no tin ningun impedimento pa crea algun empresa, sin mester autorisacion di parlamento.

E decision hudicial a bin un dia despues cu TSJ a kita inmunidad di parlamentario tambe.

E decision aki ta habri un posibilidad pa gobierno di Maduro, cu por cuminsa un huicio contra legisladornan y tambe posibilidad cu nan por keda investiga y enhuicia pa delito militar.
E decision aki a sali ora cu Conseho Permanente di Organisacion di Estado Americano tabata reuni debatiendo e crisis politico y economico di Venezuela.

E grupo di oposicion a pidi, pa aplica e carta democratico interamericano y asina sanciona e gobierno. E acto aki a keda califica pa Maduro como un "traicion na patria", delito cu ta castigabel na Venezuela cu un pena te 30 aña di prizon.



Condena mundial pa golpi di estado di Nicolas Maduro

VENEZUELA (Infobae).- Diferente gobierno di region a mustra nan preocupacion pa e situacion na Venezuela, cu a ser califica como "autogolpi", despues cu TSJ a tuma e competencia di parlamento (AN), mientras cu Union Europeo a pidi eleccion y respet pa AN.

Canciyer di Mexico, Luis Videgaray a sigura cu su gobierno ta preocupa pa deterioro di orden democratico na Venezuela. E diplomatico a manda su mensahe despues di un reunion hunto cu su colega di Colombia, Maria Angela Holguin.
Brasil a protesta tambe via un comunicado cu un mensahe di condena pa e decision. "E gobierno di Brasil ta rechasa e sentencia di TSJ caminda a retira funcion di AN den un kiebra di orden constitucional", ministerio di relacion exterior di Brasil a splica.
Gobierno di Chile a mustra su preocupacion pa decision di TSJ. " E situacion aki ta obliga nos pa bay den consulta cu pais amigo y haya sa con nos ta bay haci awo", Heraldo Muñoz, canciyer di Chile a bisa.
Union Europeo a pidi un "calendario cla cu eleccion" na Venezuela y a haci un yamado pa "respeta asamblea nacional (AN) y tur su miembronan", despues di e decision di husticia Chavista. Union Europeo a expresa su mes den un comunicado di Servicio Europeo di Accion Exterior.
Canciyeria di Peru a papia di e salida definitivo di su embahador di Venezuela. "Nos no por acepta loke ta pasa na Venezuela", Pedro Pablo Kuczynski, presidente di Peru, a splica.
Luis Almagro, secretario general di OEA a denuncia " e autogolpi di estado cu e regimen Venezolano a haci contra AN". Asambla Nacional ta e ultimo organo cu a haya legitimacion a base di voto popular.

OM alerta riba un transcurso honesto di eleccion 28 april

WILLEMSTAD - Dia 28 april 2017 tin eleccion ta tuma luga pa Parlamento di Corsou. Esaki despues cu gobierno interino a dicidi di hala aden e ley pa pospone e eleccion despues cu gobernador a nenga di firma e Landsbesluit aki.

Awor Ministerio Publico ta bay vigila cu e proceso lo tuma luga den un forma honesto. Ta den interes di Corsou y su habitantenan pa esaki tuma luga di un forma mas democratikamente halto posibel.

Eleccion tin cu tuma luga di un forma honesto. Soborno di derecho di voto ta castigabel conforme articulo 2:44 di Codigo Penal di Corsou.



Recientemente a subi e castigo na dos aña di prizon. Tambe ta posibel pa kita cierto derecho di un persona cu a keda sentencia pa soborno.

Esaki por nifica cu un persona sentencia pa soborno no por vota of no por pone su mes eligibel mas pa eleccion. Un intento di soborno tambe ta castigabel.
Di esey ta papia ora ofrece un regalo of priminti algo, pero cu e otro partido no ke coopera.

Un resultado puro ta esencial y di interes den un comunidad democratico. Por yega na e resultado aki solamente si un y tur ta liber pa vota riba e partido di su escogencia y por tene e escogencia aki pa su mes.

Manera hende ta laga cumpra nan mes en cambio di nan voto riba un partido politico, no por papia mas di eleccion liber.

Igual na eleccion di 5 di october 2016, ta bolbe bay vigila riba tur señal di soborno.

Pero tambe alerta riba señal di intimidacion y menasa. Ministerio Publico ta determina pa, yegando na e fecha di 28 di april 2017, pa vigila y investiga e casonan aki.

Ministerio Publico ke garantisa un proceso sin obstaculo pa eleccion venidero. Cu ta necesario ta envolvi Landsrecherche den esaki pa haci un investigacion.

Posibel iregularidad y incidente cu a keda señala dia 18 y 19 di maart 2017 durante e actividad di sostene lista ta actualmente bou di investigacion.

Hunto cu Conseho Supremo Electoral ta studiando esaki pa asina un y tur por conclui for di esaki. Ta urgi esun cu tin señal di soborno, intimidacion of menasa, of a keda acerca cu esaki, pa haci denuncia di esaki of meld esaki via telefon 917 of anonimo via 108 pa di e forma aki por investiga esaki.

PAR: InselAir saliendo for di intensive care

WILLEMSTAD - PAR ta constata cu ya pa simannan caba por tende diferente rumor y acusacion falso den direccion di Eugene Rhuggenaath, como si fuera e hoben politico y actual lider di PAR a haci algo robes di sali y busca forma di salba Insel Air cu na fin di aña 2016 tabata cabes abou rumbo pa bati bancarota.

Diferente lider politico dia den dia afo ta purba manipula opinion publico y acusa sr. Rhuggenaath di a horta



33 miyon florin di e pueblo y hink'e den Insel Air anto haci manera deliberadamente sr. Rhuggenaath a soru pa hende cu tabata traha na Insel Air perde trabou.
Ta mas cu obvio cu e lidernan politico aki, cu awe ta encabesa e grupo di 12 den parlamento, no ta papia berdad y ta busca tur forma na mancha e bon nomber di sr. Rhuggenaath. Pero esun cu sa sa, y esun cu sa ta compronde cu si sr. Rhuggenaath como minister di Desaroyo Economico lo no a bay di acuerdo cu un fiansa pa Insel Air, exigi cambio den mando di e compania y cuminsa un trayecto di rescate di Insel Air, tur 600 trahado di Insel Air lo a perde trabou y lo mester a bay cas.
Es mas, Corsou por gran parti lo a keda sin efectividad aereo y e impacto riba economia di Corsou lo tabata 10 biaha mas tanto cu e 33 miyon florin cu gobierno, cu aprobacion di parlamento completo, a pone disponibel den forma di fiansa pa salba Insel Air.
Ayera despues di casi tres luna nos por yega na e conclusion cu tiki tiki Insel Air ta saliendo for di intensive care. Di e 33 miyon florin cu gobierno a pone disponibel, ya un total di 25 miyon florin a bay den rescate di e compania unda principalmente gastonan operacional, manera pago di salarionan di personal, a wordo cubri. Esaki sigur den cuminsamento pa a yuda e compania keda na bida. Mester keda vigila y keda alerta paso aki aya ainda tin cierto riesgo pa e compania, pero tur cos ta mustra den e direccion cu e compania a stabilisa suficiente y cu apoyo di tur debolbi (companianan local, internacional y gobiernonan di e paisnan den Reino) e compania lo recupera pa definitivamente sali for di intensive care.
Es mas, cu e restructuracion di Insel Air bou di maneho nobo y e 'turnaround plan' di e compania casi cla, e compania Avianca ya a mustra interes di bira un partner strategico pa Insel Air. Muestra di esaki ta un 'Letter of Intent ' cu sr. Rhuggenaath, despues di un trayecto di preparacion, a firma cu doño di Avianca net prome cu sr. Rhuggenaath a baha como minister di Asuntonan Economico.

Segun Ombudsman na Hulanda:

DUO no ta comunica bon cu studiantenan

DEN HAAG – Ex studiantenan hopi bia no ta bon na altura con grandi nan debe ta, loke cu ta hinca nan den problema. E informacion y avisonan di Dienst Uitvoering Onderwijs (DUO) den hopi caso no ta yega bon cerca e studiantenan. Nan no ta compronde e idioma di gobierno of e informacion ta 'disparce' memey di nan post.

Esaki ta e conclusion publica e siman aki di e Ombudsman nacional Reinier van Zutphen, despues di un investigacion. E debenan ta surgi mayoria ora cu un cos bay robes cu pago di debe di estudio of ora cu e studiante no para e carchi di biahe di studiante no ta para na tempo despues di e estudio. Finalmente mita dje studiantenan ta crea un retraso di pago y ta haya nan den contacto cu un deurwaarder. Na 2015 esey a tuma luga sigur 140 mil bia.
Van Zutphen ta opina ku DUO no ta comunica na un manera corecto cu studiante y ex studiantenan tocante dje debenan.

Entre otro DUO ta manda e-mail, avisonan pa paga, notificacion y 'aanmaning' hopi bia no tin efecto. E comunicacion mester ta mas activo y personal, segun e ombudsman.

Deurwaarder

DUO lo haci bon pa bel e studiante prome cu manda un deurwaarder. Segun e ombudsman dje manera ey gobierno ta haya mas cen y asina ta crea mas aprecio pa e servicio.
Banda di esey e ombudsman ta critica e sistema cu e nan mes mester para nan 'ov-kaart' mesora despues di nan estudio, sino nan ta haya boet.

Recientemente a resulta for di un investigacion dje programa di television Kassa na Hulanda, cu e studiantenan durante ultimo tres añanan. En total mester a paga 140 miyon euro na boet.
Van Zutphen ta opina, cu gobierno mester haci mas logico, e asunto di paro di 'ov-kaart'.

Organisacionnan di studiante tambe, ta boga masha dia pa esaki.

E ministerio di Enseñansa ta investiga si ta posibel pa para e carchi automaticamente.

E Ombudsman ta conseha e studiantenan tambe con pa evita pa haya debe: keda den contacto cu DUO.



Clasificado Economico

PERSONAL GRATIS MX 20 PALABRA- TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00 AM -4:00 PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22

TA HUUR
2 Slpk, airco, alarm TV cable electra pre pago . Excl: wifi, awa, y sushi. Cura sera.
Niew en compleet gem; vanaf 1 April
Prijs Fl.1.500 + 1maand, borg
Sabana Basora 154 B
Tel. 568 1089

SERVICIO PUBLICO
Se realiza trabajo de pintura y mantenimiento de casas. Gente seria y responsable.Buen precio
Tel. 565 8198

TA BENDE
Tur tipo di santo, piedra y graniet y tambe ta duna servicio di corta mata y tira sushi afo
Tel.562 2532

TA HUUR
Apartamento en Casa del Caribe Pos Chiquito 223 E
Fls750 excluido servicios
Tel: 569 4661/ 563 9498

TA BENDE
un auto Toyota Highlander 2002
Miles cori 18.770.
E auto ta den bon condicion.
E 4 tire nobo
Prijs 10.000
Tel. 583 5561 / 748 2775

SERVICIO PUBLICO
Se ofrece servicio de limpieza en casa. Gente seria y responsable.
Por favor llamar a la Sra. María
Tel. 641 6785

Aruba Toy Museum
TA BENDE
Great sale of collectible valuable toys.
Old and vintage, antique bikes, skateboards, antique pedal cars, tin toys, action figures, dolls, robots, comics and more.
Only on April saturday 1 and sunday 2, 9 am -6 pm.
At the Certified Mega Mall (Toy Museum)

TA BUSCA
un trabou parti atardi of diadomingo pa hasi trabou di cas of wak pa hende grandi of pa mucha
Tel. 568 9228 / 600 4101

SERVICIO PUBLICO
Master Nails
Pa e miho servicio y experiencia den mantencion y atencion pa bo huñanan. Yama pa un cita
Tel. 744 9214

TA BENDE
Kashi di glas pa joyas
Toon bank, cash register
baby stoel pa auto
Porta di glas
Tel. 561 7112

SE ALQUILA
una habitacion con todo incluido
Dirección Playa (Brikstraat)
Para más información llamar
Call 564 1979

TA BENDE
Ford Edge SEL 2007
Automatic/ Leather interior
Tel. 597 7814

TA BUSCA
Sra. peruana buscando trabajo de limpiesa de hogar o cuidar niños o personas mayores
Persona amable y responsable
Tel. 569 0008

TA BENDE
un tereno na Playa eigendom 1304 m2
Situa na Kwarstraat / van Dragstraat / Eekhoustraat
Mon Plaisir, Oranjestad
Contact tel: 594 2007

SERVICIO PUBLICO
Nos ta hasi tur trabou di electricidad, reparacion di cortocircuito **tuberia/ cableado en general.**
Por yama na
Tel. 566 5026

TA HUUR
Apartment 1 camber, baño, sala, cushina. Afl.775,=
+ 1 luna deposit. awa y coriente apart. Madiki67
Tel. 593 0769 /583 2034

SERVICIO PUBLICO
Ta ofrece servcio di costurera pa cuida hende grandi of mucha
Haci cas limpi
Tel. 748 2791

SERVICIO PUBLICO
Se hace blower y planchado de cabello y también keratina
Tel. 641 6785

TA BENDE
2 nachtkasjes
2 reki di puro palo, un set di sala, un set di comedor
Tel. 630 3867

TA BENDE
Lampi Solar
special pa cura, pa campamento bon prijs. Pa mas informacion yama
Tel. 565 1589 / 661 1185

TA HUUR
una habitacion para una dama soltera con todo incluido Fls.450
Tel. 747 8169

FOR SALE
1 Kia Sportage autm 2014
Klm 27.000 Price Fls.29.900
1 Mazda 3 autm 2011 Klm 45.000 Price Fls.17.500
1 Nissan Versa autm 2014
Klm 35.000 Price Fls.18.900
Tel. 560 9494

TTA HUUR
un tereno 435 m2, eigendom inclui un trailer pa oficina Afl.1.500,= pa luna. Tereno ta situa patras di Smith and Dorlas, na Domincanesse straat.
Pa mas info yama na
Tel. 592 9966

FOR RENT
Time Share La Cabana to rent
Studio sleep 4
check in 13 april 2017
check out 20 april 2017
Tel: 584 8132 / 641 6184

GRATIS - GRATIS
Si ta desea di tira auto biew afo por yama na
Tel.600 6883

TA HUUR
Apartamento amplio, 1 bedroom muebla, priva + laundry, cable pa pareha sin yiu
Awg. 950 pa luna
Tel. 733 1201

SERVICIO PUBLICO
construction
ta pega blokkie, pleister, plafond, mosaico, azulejo, vloer dak, cura, plafond bow dak, cas completo, nos ta arubiano y cu bon prijs.
Tel. 661 2081

TA HUUR
Apartamento 1 kamber, muebla pa 1 of 2 persona sin yiu.
Awa, cable, Gas, entrada priva y parking. Afl.1,100,- p/l
Wayaca Residence
Tel. 592 9966

TA BUSCA
un persona pa comparti un studio appartment situa na Paradijs e caya patras di Wan Lie
Tel. 630 3867 / 744 0843

SERVICIO PUBLICO
Pa tur construccion y remodelacion, restauracion y verf.
for di fundeshi te jabi. yama pa un oferta
Tel. 563 7409

SERVICIO PUBLICO
ta ofrece servicio di limpiesa di cas of cuida mucha of hende grandi.
Mi ta serio y responsabel
Tel. 630 5880

TA BENDE
Set di comedor di 6 stoel.
Pa mas informacion yama
Tel. 593 8488

SERVICIO PUBLICO
Airco Service
ta instala y service tur tipo di airco. Yama libremente na
Tel. 742 5438 / 641 3924

TA BENDE
un Cushina completo di Aruwood color shinishi
Tel. 568 1465

TA OFRECE
Servicio di limpieza di cas.
Por traha como interna tambe pa cuida mucha of hende grandi.
Tel. 641 6785

Skirbi pa Hiacintha Thijsen Trimon:

Dignidad honor y credibilidad di nos dushi pais Aruba ta na peliger

ORANJESTAD - Aruba ta pasa na e momento aki den e berguensa di mas grandi cu a yega di sosode ariba e pida baranca aki. Locual cu Paul Croes a haci, si ta berdad, ta inaceptabel y condenabel pa henter e pueblo di Aruba y Parlamento di Pais Aruba. Dicho di dia a para bira drenta politica y bira un ladron di placa di pagado di Belasting, un sinberguensa y corupto y sin gevoel.

Tur hende aki na Aruba sa cu A.V.P ta un partido Narco complaciente y cu ta Narcotraficantenan ta dirigi Pais Aruba. tur hende sa kico a pasa cu Lainda Westerhof cu su complaciente. Narco Kico Gomez y nos Prome minister na Fiesta di hacimento di aña di Balkenende ariba edificio di Brenchi Arends. Ex minister Otmar Oduber cu su Plantashon grandi di Strawbery na Aruba, Narco Pollo
cu mester a extradita cu su lasonan estrecho cu Mike de Meza. Unda Aruba lo bay cu sorto di coruptonan asina. Momento a yega cu nos Gobernantenan mester saca nan conclusion y tuma honor pa nan mes y entrega nan retiro di inmediato, pa permiti e pueblo di Aruba hala un rosea grandi, pa scoge un Gobierno nobo pa Pais Aruba. Ta tristo pa wak con Mike Eman a traiciona Paul Croes pasobra E ta carga e Faam Croes, mescos cu Tico Croes.
Mike a bay te Hulanda pa laga nan bula cabes di Paul Croes, pa mañan Richard Arends bira lider di A.V.P. Famia Eman ta conoci pa nan weganan sushi y traicionero. No tin A.V.P. mas, A.V.P. a spart for di otro y e unico solucion cu a keda ta un eleccion nobo.

Pa Bo keda den A.V.P Bo mester ta sinti Bo mes e sinberguensa di mas grandi cu tin. A.V.P. a hinca Aruba den un debe di seis biyon florin pa Pais Aruba paga y cu mi tatara nieto lo tin cu bay PAGA. A bay Aruba dag cu un peloton di 150 hende pa pueblo bay paga, pa come Bebe y drumi, asina sa abusa sin misericordia di placa di pagadonan di Belasting. Por a hinca e placa ey den tur club di deporte aki na Aruba y Centronan di Bario. Pakico abusa di placa di pagadonan di belasting. Pakico un brug asina halto cu parti di e placa ey por a traha un scol H.A.V.O. na noord. Ki doloroso bochornoso y berguensa Pais Aruba mester pasa aden pa motibo di politiconan sin escrupolo cu ta pone nan Pais sufri y cu tur hende aki na Aruba ta condena nan severamente. Sin lubida e crimen di mas horento y destruccion di mas grandi di Naturalesa contra nos Pais Aruba. A corta Franse Pas su Kwihinan bunita cu ta dorna e caminda y ta brinda frescura pa esunnan cu ta pasa bou di dje y manera un ladron di anochi a corta tur nan takinan cu aprobacion di Gobierno di A.V.P cu sin gevoel y si misericordia pa cu nos Naturalesa a laga Franse Pas pelon pelon sin ningun taki pa frescura, si ta na Hulanda tanto e Minister concerni y e Director di D.O.W lo a bay cas opstaande voeten sin Pordon pa cu e destruccion grandi di Naturalesa. Aruba ta den gara di destruccion di Naturalesa, Aruba ta den gara di Atracadonan, Aruba ta den gara di ladronnan, Aruba ta den gara Narcotraficantenan, Aruba ta den gara di Pedofilnan, Aruba ta den gara di malandronan cu ta bini di afo, Aruba ta den gara di coruptonan. Lainda Westerhof, famia Eman a scop e pober maestra for di AVP cu un silencio profundo pa nunca mas E habri su boca, Richard Visser a tuma honor pa su mes, a bula for di e barco di Heny Eman prome cu e zink, pasobra e no por cu e dictadura di famia Eman, cu ta nan ta tuma tur decisionnan y ningun otro hende mag di bisa algo y cu tur abuso mester keda scondi den cashi, pa pueblo no sa nan bagamunderianan. Historia a conta cu e prome Lider politico cu a bay cera ta difunto Henny Eman(Q.E.P.D) pasobra E a abusa di un menor di edad y a nenga di cria un di su yiunan di afo, su grito ora e a sali di prizon tawata, cu nan a cera mi, pero no pa ladron. Durante un reunion di parlamento difunto Juancho Yrausquin (q.e.p.d) a dal Difunto Henny Eman un mokete y vloer Henny y a bis'e, esaki ta pa traicion di 12-8 y pa otro biaha Bo no abusa di un menor di edad. Oscar Henriquez tey pa conta. Henny a keha Juancho y Juancho a haya F. 25 di boet, Juancho su reaccion tawata cu ta 25 florin so difunto Henny Eman bal. Den Parlamento di Aruba ta Chris Dammers a haya un mokete di Marisol Lopez Tromp, nos tin mas lider Politico cu a abusa di menor di edad, pero famianan a tapa pa nan. Ki dushi ta ora Bo sa un tiki di historia di loke a pasa cu nos politiconan.

Advertorial:

CIBC FirstCaribbean tabata parti di Aruba Doet cu Fundacion Ambiente Feliz





ORANJESTAD - Clientenan di Fundacion Ambiente Feliz a haya un trato agradabel y special durante e gran evento organisa door di Aruba Doet anualmente.

E banco regional di CIBC FirstCaribbean cual a inicia su operacionnan aki na Aruba aña pasa, a percura pa e clientenan di Fundacion Ambiente Feliz a haya un trato di realesa combina cu actividadnan recreativo.

E clientenan tabata involucra den actividadnan manera, pintamento, bailamento y weganan di mesa. Tambe nan a wordo malcria door di haci nan make-up, pinta cara creativo, haci huña, cabey y hasta ricibi massage. E dia a termina cu un dushi BBQ.
CIBC FirstCaribbean kier felicita Aruba Doet pa e gran exito di e evento aki un biaha mas. E banco tabata encanta di por a forma parti di Aruba Doet y di por a duna e clientenan di Fundacion Ambiente Feliz un dia asina agradabel.





Turista a accidenta su so cu jet ski riba lama







EAGLE - Diahuebs merdia tanto ambulance como polis a presenta na altura di Eagle Beach pa un accidente, unda cu tin un turista envolvi riba lama cu jetski.

A constata cu e turista a cay den lama y e aparato a pasa riba su man y esaki a hincha. Paramedico di ambulance a brinda asistencia na e victima na e sitio.

Basta droga y armanan haya den auto durante control







ORANJESTAD - Diaranson algo pasa di 11:45 di anochi riba Caya Ernesto Petronia na altura di e misa na Playa, un patruya di Oranjestad a para un Toyota Yaris A-22531 cu dos homber abordo.

A bay over na controla nan y durante control e sospechosonan a cuminsa core pa Polis y aki a start un persecucion na pia di biaha. Polis a logra detene un y e otro a cuminsa core bay abou, banda di postkantoor polis a logra gara e otro homber, pero aki ta unda el a benta un arma di candela den mondi.

Den e auto e oficialnan a haya basta sakito di droga y armanan blanco.

Dog catcher a presenta na e sitio pa asina transporta ambos sospechoso warda y a pone sub fiscal na altura.



Departamento forensico di Cuerpo Policial tambe a presenta na e sitio pa asina saca potret .

Un polis a wordo herida debi na e caida ora a gara un di e sospechosonan cu a huy y paramedico a brinda asistencia na e polis .

Adicto ambulante a resisti cu polis





ORANJESTAD - Diahuebs mainta polis a wordo manda algun biaha na altura di Certified ,unda lo tin un homber adicto ambulante ta causando molester den e area.

A bay over pa detene e homber cu no tabata scucha di polis y aki el a cuminsa resisti ora a boei e, e homber a dal su cabes abou algun biaha y no tabata para keto. Polis a lag'e keto te ora cu dog catcher a presenta pa busk'e debi cu e tabata na sanger.

Candela di mondi na Tanki Leendert

TANKI LEENDERT - Diahuebs merdia unidad di brandweer a wordo despacha pa- Tanki Leendert unda lo tin un candela grandi di mondi.

Na yegada di e unidad a constata cu ta yerba ta na candela, pero e vlam tabata grandi y asina e bomberonan a drenta accion y combati e candela.





Accidente cu persona herida



ORANJESTAD – Un accidente e siman aki na Ponton a laga un persona levemente herida. Esaki a tuma luga na altura di Lucky Electricals.

Paramedico di ambulance a trata e victima. Polis ta investigando e chauffeur culpabel den e accidente aki.

Pronostico di tempo

Tempo:
Parcialmente nubia cu chens pa un awasero pasahero.
Temperatura maximo 32 grado Celsius y temperatura minimo 26 grado Celsius.
Solo lo baha awe nochi 06:51pm y lo sali mañan mainta 06:37am.

Biento:
Modera for di direccion oost te oost noordoost; forsa 3 te 4 (12 te 30 km/ora, 7 te 16 nudo).
Den dia basta fuerte te fuerte den rafaga; forsa 5 te 6 (31 te 50 km/ora, 17 te 27 nudo)

Situacion general di tempo:
Den proximo 24 ora, no ta spera cambionan significante den e tipo di clima cu tin actualmente.

Humedad disponibel den atmosfera regional lo pone cu temporalmente mas nubia pasa riba nos area. Pa e motibo aki por spera un awasero pasahero riba isla di Aruba.

Condicion di lama:
Olanan di lama lo ta for di direccion oost cu haltura di 3 te localmente 6 pia.



Desaroyo preocupante na Dimas: entrega di documento falso

ORANJESTAD – E instancia ta otorga permisonan di estadia y labor, Dimas ta señala un desaroyo preocupante unda clientenan ta entrega documentonan cu ta parce falso of falsifica.



"Den e procesamento di peticionnan pa permiso di trabou y peticionnan pa personal domestico ta tuma nota di algun desaroyo preocupante. Ta ripara cu tin clientenan cu ta entrega den e proceso di aplicacion pa un permiso di estadia documentonan cu ta parce di ta falso of cu ta parce di ta falsifica", esaki e instancia ta informa den un relato.

Bon Dia Aruba por nota den e relato aki cu Dimas na mesun momento ta divulga cu e tin prome pa controla esaki riba autenticidad.

Pero cu nan ta 'sigui haci controlnan administrativo pa check via di su fuentenan oficial di gobierno, si e comprobantenan entrega, por ehempel comprobantenan di salario y otro declaracion di entrada, ta (of no) na ordo'.

Den e mesun relato e instancia ta informa tambe cu despues di 1 april mester uza e listanan nobo di rekisito general y tambe specifico. Dimas a introduci nan na 1 december 2016 caba pero a aplica un un periodo di transicion di cuatro luna den cual ainda por a haci uzo di e listanan di rekisito bieu. E periodo aki ta termina e siman aki.

Un di e cambionan mas importante ta cu e documentonan necesario mester tin un validez rekeri. "Mester tin, si ta trata di un acta oficial, un apostilla of mester legalis'e.

Venezuela

Pa locual ta trata clientenan procedente di Venezuela, Dimas ta bisa cu no ta logra den tur caso pa confirma cu e documento di bon conducta conoci como 'certificación de antecedentes penales' ta na ordo.

E ta importante pa nos clientenan mes por subi e website: https://validarlegalizaciones.mppre.gob.ve/ y por wak pa nan si e documento cu nan kier bay entrega ta (of no) uno corecto, valido y original."

E instancia ta bisa cu nan tambe ta controla e codigo cu ta indica riba e documento. "Dimas ta check si e nomber di e peticionario ta di acuerdo cu e documento y tambe cu su apostille.
Ta check pa cual pais e documento ta destina. Tambe ta check cu su apostille tin un validez di por lo menos seis luna."

Sin un documento di bon conducta no ta na ordo, Dimas ta enfatisa no lo procede pa duna e permiso. "Esaki ta conta pa tur nacionalidad. Ta recomendabel pa clientenan procedente di otro paisnan tambe controla nan documentonan riba e websitenan corespondiente (si esaki ta e caso)."

Awe ultimo dia pa entrega plachi number bieu

ORANJESTAD – Departamento di Impuesto ta informa cu awe ta ultimo dia cu por entrega e plachinan di number di vehiculo di motor cu no ta den uzo pa e di dos kwartaal di 2017.

Si entrega e plachinan na tempo e cliente tin posibilidad cu e no tin mester di paga e belasting pa un parti di aña 2017. Si tin debenan di añanan anterior esakinan mester wordo paga prome cu entrega e plachinan pa 2017. E dispensacion di belasting ta depende cuanto tempo e cliente ta bay laga e plachinan aden. E condicionnan ta asina cu pa un vehiculo di motor cu no ta den uzo y cu no lo bay ta den uzo pa un tempo, no lo tin mester di paga e impuesto di un of mas kwartaal durante aña. Esaki ta dispensacion di impuesto y ta valido solamente si cumpli cu e condicionnan, asina departamento ta splica.

‘Hats off y on’ na Women’s Club of Aruba





ORANJESTAD - E reunion general di miembresia di Women’s Club of Aruba (WCA) pa luna di maart tabata tin como tema “Hats Off / Hats On”. Hats Off pa tuma despedida di Sra. Clarette Refunjol como Miembro Honorario y Hats On pa yama bon bini na Sra. Hanneke Boekhoudt como Miembro Honorario nobo.

Despues cu ex-presidente Vivian Storm a lesa e invocacion “Prayer for International Women’s Day”, e programa di honor a cuminsa. A pone enfasis riba Dia di Hende Muhe cu “A Shade of Purple”, cu tabata e color cu a wordo uza en general e aña aki pa celebracion di e dia aki. WCA ta e unico club di hende muhe ariba Aruba cu tin 82 aña di existencia, pues mas cu ocho decada.

E luga caminda e reunion a ser teni, esta Renaissance Convention Center, tabata decora cu e colornan bunita di nos bandera, pa asina duna homenahe tambe na nos Dia di Himno y Bandera. Tabata un dia historico pa WCA, pasobra nos organisacion no solamente a wordo honra cu bishita di Gobernador di Aruba, Sr. Alfonso Boekhoudt, pero tambe cu bishita di ex gobernadornan Sr. Fredis Refunjol y Mr. Olindo Koolman. Tabata di elogia pa mira e tres mandatarionan hunto y nan tres di berdad a steal the show, ta tur e miembronan kier a saca un foto di recuerdo cu nan.

Esaki a bira un momento hopi special y emocional pa miembro Anna Geerman- Wever kende a ser reconoci riba e dia aki como Life Member. Anna di Lago Heights a dedica hopi aña di su bida na trabou di boluntario pa nos comunidad y awo ta poco delicado di salud. Pabien Anna!

Artistanan invita pa e ocasion aki tabata Belen Kock-Marchena cu a declama su bunita poemanan; Esha Alwani, un hoben prometedor cu a caba di saca su CD nobo “Beautiful Esha” y trio Araguaney cu a sa di deleita publico cu nan cancionnan tipico di Aruba ariba harpa, muy specialmente cancionnan di Padu Lampe, nos Tata di Cultura.

Un y tur a sali hopi contento y satisfecho di e actividad aki, elogiando Reina Geerman, chairman di comision di Programa pa un dia cu sigur ta bay den historia como un dia unico!









Entre pasado i futuro, MCB ta presente...

Management's Report

BALANCE SHEET AND EQUITY

- A few corrections have been made to the 2015 balances that were noted in 2016.
- In our centennial year, MCB Group's total assets surpassed the NAF 7 billion mark for the first time. Total assets increased by NAF 369 million or 5% to reach NAF 7,332 million.
- The customers' deposits surpassed NAF 6 billion for the first time.
- The Loans and advances to customers remained flat at NAF 4 billion (0% change) for the second consecutive year.
- Our shareholders' equity excluding minority interest was strengthened with NAF 36 million (5%) to reach NAF 778 million. Our Group considers a strong capitalization a key strength and one that management stands for and that our community, our customers and our staff can continue to rely and count on.

PROFIT & LOSS STATEMENT

- The income presented in our financial statements is derived from both local and international activities of the Group. These income streams continue to be well-diversified.
- Working in these challenging economies resulted in a decrease in our consolidated net result after tax of 8.6% to NAF 128 million, as well as a decrease in our net result from operations to NAF 160 million, a decrease of 8.2%.
- The decreased result was mainly caused by a decrease in our operating income of NAF 5.1 million or -1.1%, because of less net interest income of NAF 4.7 million (-1.6%) and less income from foreign exchange transactions and other revenues.
- The interest income decreased because of both lack of volume growth as well as interest margin contraction.

LOANS

- Our management together with our Supervisory Board Credit Committee continuously monitors our Group's credit risks and we ensure that the loans in our loan portfolio remain well-diversified by types of customers, size, maturity and sectors.
- The loan portfolio to our business customers together with the loans to government-owned entities showed a growth of NAF 13.2 million, and together with the decrease in retail loans, this resulted in the 0% growth in our overall loan portfolio.

TAXES

- In 2016, MCB Group's profit tax obligation resulting from our operations was NAF 31 million, and our Group also paid NAF 6 million in turnover taxes.
- Our employees paid wage taxes amounting to NAF 30 million, while social premiums paid were NAF 25 million.
- Together, the taxes and premiums mentioned above contributed NAF 153 million to the public coffers of our countries.

EMPLOYMENT

- During the year 2016, MCB Group paid its employees NAF 103 million in salaries, not including social benefits, pensions, medical and other insurances.
- As at December 31, 2016, MCB Group employed 1,513 persons across all islands.

COMMUNITY

- As a socially responsible corporate member of the communities we serve, in our centennial year we decided that our 100 year celebrations should, more than ever, reflect our gratitude and continued commitment towards these communities. The focus had to be on youth and sustainability.
- To focus on sustainability and in order to make our citizens more aware of the environment in which we live, on Earth day (April 22), the project **"100 aña, 100 palu, 100 kolega"** was launched whereby colleagues, together with the community, planted 100 trees.
- The future of any country is highly dependent on the education and health of its youth and we stressed this by trying to educate our youngsters and their parents and teachers on the importance of health and how to improve it, through several projects under the heading of **#100pasalú**, meaning 100% for health! The two main projects were **#MiTrònchi**, focusing on children between the ages of 4 and 12 and #Mibòdita100 for the older kids up to 18 years.
- For the children between 14 and 18 years of age, the Bank also organized **"100-100 Sigur"**, a safety and security awareness seminar for nearly 3,000 teenagers of 17 schools.
- To show our appreciation to the elderly of our country, who helped our Bank reach this milestone, we organized a week of workshops called **"Biba bon i yega 100"**: live well and reach 100! The workshops focused on the importance of a healthy lifestyle to the more than 1,250 participating pensioners.
- Every year in December we organize a volunteer week, but in 2016 the concept was changed into a big volunteer weekend whereby **all** employees were involved in volunteer work with the name: **"Live, love, smile with MCB"**. The different projects were selected in the following categories: education & sport, health & social well-being, and neighborhood & recycling. In total more than 1,000 colleagues executed more than 100 projects!

MCB-Prize

- In our centennial year we awarded the prestigious MCB-Prize for the 20th time to an organization, person or institute that had a positive impact on our community. In 2016 the Prize went to the foundation for National Archeological Anthropological Memory Management (**NAAM**). Since 1998 this institute continued the work of its predecessor AAINA by identifying, registering, documenting, and conserving the material and immaterial cultural heritage of Curaçao, Bonaire and Sint Maarten. On the occasion of 100 years of existence of the Isla refinery on Curaçao, NAAM organized an exhibit showing the enormous impact the refinery has had on the day-to-day aspects of life on our island since its establishment in 1915. The invaluable work of NAAM for our islands to understand our past in order for us to be better prepared to lead our future is a great example of sustainability and makes them a very worthy recipient of the MCB-Prize 2016.

THE FUTURE

What 2017 and beyond will bring is difficult to say, especially after the events that took place in 2016, but we can clearly see that *"the times they are a-changin"*, with more technology in our daily lives and a faster pace of the changes themselves. But as a banking group that just celebrated 100 years of growth, we have learned that we have to and will continue to adapt to the fast pace of the changes around us and where possible we will lead the desired changes through product- and service-innovations and by the development and training of our colleagues.

More than ever, however, we are very grateful for the trust given to us during the last 100 years by our colleagues, our customers, our supervisory directors, our shareholders, and our regulators and we hope to keep enjoying their trust for the next 100 years. Without the support of the communities in which we live and serve on all islands, we could not have reached this milestone: thank you all very much!

Consolidated Financial Highlights

Consolidated balance sheet of Maduro & Curiel's Bank N.V. and its subsidiaries as at December 31, 2016

(All amounts are expressed in thousands of Antillean Guilders)	2016	2015
Assets		
Cash and due from banks	2,596,034	2,342,984
Investment securities	422,891	304,983
Loans and advances to customers	4,054,673	4,074,292
Investment in associated companies	818	895
Bank premises and equipment	176,924	177,105
Customers' liability under acceptances	3,907	3,852
Other assets	76,969	59,199
Total assets	7,332,216	6,963,310
Liabilities and equity		
Liabilities		
Customers' deposits	6,272,876	5,945,850
Due to banks	26,488	19,742
Acceptances outstanding	3,907	3,852
Accrued interest payable	10,354	12,113
Current profit tax liabilities	19,537	10,032
Deferred tax liability	29,443	30,017
Provisions	101,065	114,640
Other liabilities	76,910	74,203
	6,540,580	6,210,449
Equity		
Share capital	51,000	51,000
General reserve	12,500	12,500
Other reserves	196,478	195,041
Retained earnings	518,360	483,405
	778,338	741,946
Minority interest	13,298	10,915
TOTAL LIABILITIES AND EQUITY	7,332,216	6,963,310

Consolidated income statement of Maduro & Curiel's Bank N.V. and its subsidiaries for the year ending December 31, 2016

(All amounts are expressed in thousands of Antillean Guilders)	2016	2015
Interest income	310,631	316,623
Interest expense	23,149	24,408
Net interest income	287,482	292,215
Fee and commission income	206,927	201,584
Fee and commission expenses	76,028	74,204
Net fee and commission income	130,899	127,380
Income from foreign exchange transactions	50,629	51,573
Income from investment securities	-	71
Other revenues	-	2,912
Operating income	469,010	474,151
Salaries and other employee expenses	187,509	187,578
Occupancy expenses	24,111	23,550
Net impairment on loans and advances	19,998	20,435
Net impairment on investment securities	3,580	-
Other operating expenses	74,255	68,746
Operating expenses	309,453	300,309
Net result from operations	159,557	173,842
Net income (loss) from associated companies	36	28
Net result before tax	159,593	173,870
Profit tax	31,213	33,353
NET RESULT AFTER TAX	128,380	140,517

Explanatory notes to the consolidated financial highlights as at December 31, 2016

A) Accounting policies

1. GENERAL

The principal accounting policies adopted in the preparation of the consolidated financial statements of Maduro & Curiel's Bank N.V. and its subsidiaries (the "Group") are set out below. These explanatory notes are an extract of the detailed notes included in the consolidated financial statements and are consistent in all material respects with those from which they have been derived.

2. BASIS OF PREPARATION

The consolidated financial statements, from which the consolidated financial highlights have been derived, are prepared in accordance with International Financial Reporting Standards ("IFRS").

The figures presented in these highlights are stated in thousands of Antillean Guilders ("NAF") and are rounded to the nearest thousand.

The policies used have been consistently applied by the Group and its subsidiaries and are consistent, in all material respects, with those used in the previous year.

For financial statement presentation purposes certain 2015 balances have been restated.

3. BASIS OF CONSOLIDATION

Subsidiaries are all entities over which the Group has the power to govern the financial and operating policies. Subsidiaries are fully consolidated from the date on which control is transferred to the Group until the date that control ceases. The following subsidiaries have been consolidated as of December 31, 2016.

- Caribbean Mercantile Bank N.V. and subsidiaries
- The Windward Islands Bank Ltd.
- Maduro & Curiel's Bank (Bonaire) N.V. and subsidiary
- Maduro & Curiel's Insurance Services N.V.
- MCB Securities Holding B.V.
- MCB Group Insurance N.V.
- Progress N.V.
- MCB Risk Insurance N.V.

Associated companies

Associated companies are entities over which the Group has significant influence but not outright control. Investments in associated companies are accounted for under the equity method of accounting.

4. INVESTMENT SECURITIES

The Group classifies its investment securities in the following categories: financial assets at fair value through profit or loss and held-to-maturity. Management determines the classification of its investment securities at initial recognition.

A security is classified in the category financial assets at fair value through profit or loss if acquired principally for the purpose of selling in the short term or if so designated by management. Investment securities with fixed maturities where management has both the intent and ability to hold to maturity are classified as held-to-maturity.

Financial assets at fair value through profit or loss and financial assets classified as held-to-maturity are initially recognized at fair value. Financial assets at fair value through profit or loss are subsequently carried at fair value. Held-to-maturity securities are carried at amortized cost, using the effective interest method. Unlisted equity securities for which no readily available market exists, and for which other methods of reasonably estimating fair value are clearly inappropriate or unworkable, are carried at cost less impairment, if applicable which approximates management's best estimate of fair value.

The gains and losses arising from changes in the fair value of financial assets at fair value through profit or loss are included in the consolidated income statement in the period in which they arise.

5. LOANS AND ADVANCES TO CUSTOMERS

Loans and advances are carried at amortized cost, less an allowance for loan impairment. An allowance for loan impairment is established if there is objective evidence that the Group will not be able to collect all amounts due according to the original contractual loan terms.

B) Specification of accounts

(All amounts are expressed in thousands of Antillean Guilders)

I Assets	2016	2015
Investment securities		
Held-to-Maturity	418,383	293,883
Financial assets at fair value	4,508	11,100
Total investment securities	422,891	304,983

	2016	2015
Loans and advances to customers		
Retail customers	1,685,852	1,699,383
Corporate customers	2,318,027	2,224,872
Public sector	76,243	156,166
Other	82,746	99,080
Gross loans and advances to customers	4,162,868	4,179,501
Less: allowance for loan impairment	(108,195)	(105,209)
Net loans and advances to customers	4,054,673	4,074,292

II Liabilities	2016	2015
Customers' deposits		
Retail customers	2,374,304	2,265,965
Corporate customers	2,751,403	2,734,057
Other	1,147,169	945,828
Total customers' deposits	6,272,876	5,945,850

INDEPENDENT AUDITOR'S REPORT ON THE CONSOLIDATED FINANCIAL HIGHLIGHTS

To the Board of Directors and Shareholders
Maduro & Curiel's Bank N.V.

Opinion

The consolidated financial highlights, which comprise the consolidated balance sheet as at December 31, 2016, the consolidated income statement for the year then ended, and related notes, are derived from the audited consolidated financial statements of Maduro & Curiel's Bank N.V. for the year ended December 31, 2016.

In our opinion, the accompanying consolidated financial highlights are consistent, in all material respects, with the audited consolidated financial statements, in accordance with the Provisions for the Disclosure of Consolidated Financial Highlights of Domestic Banking Institutions, issued by the Central Bank of Curaçao and Sint Maarten ("CBCS").

Consolidated financial highlights

The consolidated financial highlights do not contain all the disclosures required by International Financial Reporting Standards. Reading the consolidated financial highlights and our report thereon, therefore, is not a substitute for reading the audited consolidated financial statements of Maduro & Curiel's Bank N.V.

The audited consolidated financial statements and our report thereon

We expressed an unmodified audit opinion on the consolidated financial statements in our report dated March 29, 2017.

Management's responsibility for the consolidated financial highlights

Management is responsible for the preparation of the consolidated financial highlights derived from the audited consolidated financial statements in accordance with the Provisions for the Disclosure of Consolidated Financial Highlights of Domestic Banking Institutions, issued by the CBCS.

Auditor's responsibility

Our responsibility is to express an opinion on whether the consolidated financial highlights are consistent, in all material respects, with the audited consolidated financial statements of Maduro & Curiel's Bank N.V. based on our procedures, which were conducted in accordance with International Standard on Auditing (ISA) 810 (Revised), "Engagements to Report on Summary Financial Statements".

Other information

Management is responsible for the preparation of the other information, which comprises the Management's Report. We have read the Management's Report and, in doing so, considered whether the report is materially inconsistent with the audited consolidated financial statements, as required by article 121 sub 3 Book 2 of the Civil Code of Curaçao. We have nothing to report in this regard.

Curaçao,
March 29, 2017
KPMG Accountants B.V.

Sanjay Agarwal, FCA

Resultadonan di campeonato di volleyball di AVA



ORANJESTAD - E final di campeonato den e deporte di volleyball, organisa pa Aruba Volleyball Association, a yega su final.







Un campeonato cu participacion di varios ekipo unda e federacion a keda masha contento y satisfecho con esaki a transcuri te cu riba e dia final cu un publico grandisimo a bin presencia e gran final.

Den e weganan di final den e categoria di Dama A-klas, nos ta haya e ekipo di POVA a titula campeon ora nan ta gana YMCA cu e score final di 3 – 2, den un wega di suspenso y super emocionante.

E ekipo relativamente hoben di POVA bou maneho di coach Irald Phelipa a termina e campeonato invicto. Mester bisa cu a keda demostra cu e deporte di volleyball tin hopi futuro y mester sigui guia cada un pa continua den e nivel aki, un nivel cu lo beneficia e principalmente e seleccion di Aruba mirando e edad di e hungadonan aki.

Acerca mester bisa cu YMCA tambe tin un ekipo hoben cu hopi futuro y hunto cu Pova, Gazelles y e otronan ekiponan femenino Aruba su volley lo ta den mira den nos region.

Den cabayero A-klas, e ekipo hoben di Venum bou guia di Errol Yrausquin a destrona e ekipo di La Fama Spartans pa logra e titulo maximo.

Venum a sa na gana tur dos wega di final den forma convincente unda no a perde ni un set.

Asina tambe e deporte di volleyball a clausura nan campeonato den tremendo forma ya caba a cuminsa prepara pa e proximo aña caminda e plannan ta grandi tanto den indoor volleyball como tambe e beach volleyball cu porciento cada dia ta birando mas popular bou di nos hobennan.

4 Amazona di Aruba lo competi na Colombia







ORANJESTAD - For di e asociacion Crines e jinete y amazonanan di Aruba a haya un invitacion pa participa na e "Valida Internacional de Equitacion" cual lo tuma luga riba 1 y 2 di April na Coliseo Salomon Armel Londono na Pereira, Colombia.

E competencia aki lo tin un participacion di mas cu 200 jinete y amazona, den categorianan cuminsando cu 2 aña di edad, y ta bay te cu categoria di amazona y jinete ariba 25 aña.

E amazonanan di Aruba cu lo ta presente ta Melanie Wever, cu na e mesun coliseo a titula Campeona Mundial na aña 2014 den e categoria di amazonas 12-14 y na aña 2016 a sali Campeona Mundial den categoria di 15-17 aña y lo ta en busca di un otro medaya.

Zoey Arends y Elizabeth Johnson tur dos lo competi hunto cu Melanie den e categoria di Amazonas Juvenil 15-17 aña, caminda ambos amazona tin varios titulo local y internacional, caminda Elizabeth Johnson a caba di titulo Miho Amazona den e categoria di 15-17 na Aruba den e Feria Himno y Bandera, ademas di ta un finalista den e Mundial 2016 na Puerto Rico.

Zoey Arends tabata e Miho Amazona den e categoria di 15-17 den e Feria Betico Croes na Aruba y tambe ta un finalista den e Mundial di 2016.



Pues Aruba lo ta bon representa pa loke ta e categoria di Amazonas Hubenil.

Den e categoria di Amazonas Aficionados tin Eva Pols, un otro amazona cu tin hopi experiencia internacional, caminda a competi diferente biaha na Puerto Rico, como tambe na USA y Colombia y a caba di titula Miho Amazona na Aruba den e Feria di Himno y Bandera.

Eva Pols lo ta participa ariba diasabra, caminda e otro 3 amazona lo competi ariba diadomingo.

Nos ta desea cada un tur clase di exito.

'Un luz positivo pa Palo Marga y e deporte di drag'

ORANJESTAD - Aña 2017 sigur tin 3 luna caba cu e pista di Palo Marga no a mira mucho accion y coredonan a cuminsa bira un tiki desespera pa kico lo bay bira e futuro di e deporte pero principalmente di nan inversionnan haci den nan vehiculonan di drag.

Esaki ta informacion for di e relato di e organisacion.

Pa es motibo aki siman pasa a pidi pa un reunion di coredonan unda mas di 100 chauffeur y doño di auto y brommer a presenta na Club Trappers pa asina dicidi kico lo por ta miho pa e pista di Palo Marga y e deporte di drag.

For di e reunion aki a sali un mandato cla y raspa pa reactiva e grupo di The Revival of Palo Marga cu na final di 2015 a organisa 2 evento grandi y sumamente exitoso na Palo Marga y a logra genera mayoria di e fondonan necesario pa asina cumpra e timing system nobo pa e pista. A base di un votacion di e coredonan presente cu a registra na entrada a sali di biaha un peticion na e beheerder di Palo Marga pasa e operacion di Palo Marga pa loke ta trata e aña 2017 na e organisacion di The Revival of Palo Marga 2 y a duna e grupo aki un termino di 2 siman pa asina nan por informa e coredonan bek di nan plan di accion.

Durante weekend mes ora a start e proceso di inventarisacion na Palo Marga pa asina den un termino relativamente corto por cuminsa reactiva e deporte di drag aki na Aruba. E startup aki lo no ta uno facil pero e team aki ta determina pa haci esaki un realidad den un tempo record y tambe cu e mesun transparencia financiero cu nan a traha cu ne na 2015 pa asina e deporte di drag y specialmente e facilidadnan di Palo Marga por conoce un adelanto substancial den 2017. Pues bon noticia sigur pa e deporte di drag y ta di spera cu prome cu e fin di siman aki lo por tin un anuncio di ki dia e prome actividadnan di drag lo start



sali riba e pista di Palo Marga International Raceway Park, mientras cu Diasabra awor caba lo cuminsa cu trabaonan di limpiesa y restructuracion pa asina pone e facilidad den condicion pa cuminsa ricibi bishitantenan.

Atletanan di Brazil Taekwondo Stichting a pasa examen pa faha di color

















ORANJESTAD - Den fin di siman tabata tin examen pa e atletanan di Brazil Taekwondo Stichting cu tin faha blanco y cu ya caba ta train for di aña pasa y awor a yega nan tempo pa haci examen. Mirando cu tur kier drenta den e team di Train Hard Fight Smart, cual ta rekeri masha hopi mes di un atleta y cu training ta un exigencia masha grandi mes.

Aki por mira tambe e interes grandi cu tin den e grupo aki cu a presenta pa e examen dilanti di Master Alberto Klabér di Brazil Taekwondo Stichting. E preparacion a wordo duna pa Aischal van der Linde y Aaron Jacobs y awe nos por bisa cu e siguiente atletanan a pasa nan examen pa faha blanco slip geel ta; Justin Webb y Keesha Thode.

E siguiente atletanan a pasa pa faha geel;
Sabastian Pulgarin
Jeremiah Tjin
Nathan Fradl
Dashawn Trappenberg
Diziara Ponson
Cleder Moreno Flores
Nathan Tjin
Riangela Brown
Q-vion Lints

E examen a consisti di teoria, 4-hoeks, self defence, tecnica, sparring y wedstrijd ervaring, cual tabata un must.

Booshi Wever (UPP):

Otro prueba cu introduccion di reglanan estricto di good governance ta indispensabel

ORANJESTAD - Ayera nos comunidad a wordo sacudi cu e noticia cu "inval"-nan na cas di varios ciudadanonan a tuma luga.

Un accion na unda tanto e poder hudicial como e poder ehecutivo a coopera cu otro. Y un di e casnan cu a ser bishita, ta esun di un minister. Mesora nos por a tuma nota di reaccionnan den medionan social.

Tin hende ta di hubilo y otro ta tristo. Ami sigur lo no bay gosa cu dolor di ningun hende, ni tampoco bay husga ningun hende.

Sinembargo nos no por perde for di bista, cu nos di UPP a bin ta mustra na varios ocasion loke ta pasando den henter e asunto di permisiologia, incluso loke tabata pasa cu e "ontheffing" cu tabata ser duna na companianan pa trabounan, pa cual tin hopi Arubianonan disponibel cu por haci e trabou.

Nos ta contento cu porfin investigacionnan ta wordo haci y ta di spera cu e no keda na esaki so, sino e ta mustra cu tin tipo di discriminacion. Pasobra e minister concerni hamas por a haci loke e ta wordo acusa di dje sin ayudo di su colega Benny Zievinger y sin conocemento di particularmente Mike Eman.

Awor falta pa sigui pa e otro parti di e cadena, esta e otorgamento di e permiso mes. Nos a publica varios carta di "ontheffing" na unda ta aparece firma di tanto e minister cu ta wordo investiga awor, pero tambe di Benny Zievinger. Aki tambe nos a haci denuncia oficial na OM y nos a manda carta pa tur partidonan politico, instancianan y gremionan riba e corupcion den esaki. Y nos a menciona nomber di Radhi Kan y Mario Wever. Ta di spera cu OM no laga e investigacion na e "ontheffingen" so, pero bay pa esunnan cu ta "wheel & deal" den Dimas y cu den nomber y/of riba peticion y instruccion di Benny Zievinger ta fix cos pa hende.

E tempo ey nos nunca a haya reaccion di ningun partido politico, probablemente nan ta pensa riba votonan di familiares di esunnan cu a ser yuda pa un famia di nan haya un permiso cu si por vota.

Pues UPP ta contento cu OM a haci y ta haciendo investigacion den e asunto aki. Pero nos lo ta di hubilo grandi dia cu partidonan politico y Pueblo realisa cu tur e casonan aki por a ser evita si e reglanan estricto di Good Governance tabata "in place"!

Dia cu kita e posibilidad cu un politico por haci su mes culpabel na "machtsmisbruik", manera OM a menciona ayera, un minister lo pensa hopi bon prome cu e pensa di complace cu hende y ricibi placa pa esaki.

Y con Good Governance por logra esaki? Nos kier djis mustra riba 4 aspecto di Good Governance en general.

E prome ta transparencia. Pues e minister concerni mester publica tur e "ontheffingen" cu el a haci, y mustra cu e procedura cu el a sigui pa yega na e "ontheffing" ta conforme nos ley- y reglanan. Y den esaki ta importante pa e hustifica,argumenta y



motiva su decision.

Si e no haci esaki manera cu mester ta, cualkier ciudadano mesora por acudi na e protector di pueblo y entrega un keho. Esaki na su turno mester actua mesora y exigi di e minister concerni pa e responsabilisa (accountability) su mes loke el a haci. Pues e ciudadano no mester warda un aña pa algo por ser haci.

Den e caso cu por ehempel e minister hinca den su cabes mes cu por keda sin ta transparente, un empleado publico lo por bay cerca e mesun protector di pueblo pa entrega un keho. Awor hopi ambtenaar no ta hacie pasobra e tin miedo di represaya. Ta p'esey ta indispensabel pa introduci leynan cu ta duna proteccion total na e asina yama "Klokkenluiders".

Cu e 4 aspectonan aki so, nos por logra cu e minister su man ta mara y cu e lo pensa su mes mil un biaha prome cu e bay haci su mes culpabel na tipo di actonan criminal asina.

Aki nos kier a ilustra con facil e ta pa trece e cambionan necesario pa nos por garantisa e pueblo cu su interes ta wordo bon sirbi y proteha.

E dia cu nos por logra introduci e reglanan aki, e dia ey, SI UPP lo ta di hubilo y nos ta sigur cu e Pueblo tambe lo ta di fiesta, pasobra e Pueblo lo ta feliz, pasobra e beneficio lo bay directamente pa e Pueblo, mescos ta e caso na e paisnan scandinavio cu tin e reglanan estricto di Good Governance "in place"!

Dicon ainda otro partidonan politico no kier esaki, pa UPP ta un misterio.
Ta p'esey UPP ta bisa "CUBO so nos por logra, P'ABO por ta feliz y PA ARUBA por ta prospero atrobe y nos por mustra mundo henter cu nos ta merecedor di nos Status Aparte.

ANUNCIO – BLBA/067/17

Mediador di Gobierno na Aruba ta anuncia a base di articulo 15, inciso 1 di "Arbeidsbesluit III" cu e referendum menciona aki bao, tabata tin e siguiente resultado:

Fecha referendum		: 29 di maart 2017
Nomber EMPRESA		: "Fundacion Cas pa nos Comunidad Arubano (FCCA)"
Cantidad empleado cu derecho di voto		: 70
Voto valido		: 69
Na fabor di	FTA	: 37
Na fabor di	Ningun bond	: 32
Voto blanco		: 0
Voto invalido		: 0
Resultado di referendum		: FTA a haya e mayoria

Aruba, 30 di maart 2017
Mediado di Gobierno
Anselmo Pontilius

Fraccion MEP:

Kico ta e contribucion di e fundacionnan cientifico di AVP na e desaroyo di nos pais



Aruba luchando cu Debenan monstruoso

ORANJESTAD - Semper AVP a biba cu e ilusion cu ta nan so tin e solucionnan pa tur problema cu ta existi den e pais aki. Asina nan ta gaba constantemente cu nan tin dos hala 'cientifico', esta FESCA y Fundacion Digna Lacle-Herrera (DLH) cu ta percura pa formacion di candidatonan nobo y ta asesora gobierno di AVP den nan maneho den tur area di gobernacion.

Segun AVP ta hopi rapport cientifico a ser produci caba door di e fundacionnan aki. Sinembargo e realidad ta mustra di ta completamente otro, mirando con durante e ultimo 8 añanan un gran cantidad di corupcion y bagamunderia a ser cometi den e gobernacion di Eman y cu ta muestra cu tur e rapportnan aki no bal nada pa e gobierno di AVP y cu nan por wel di wordo tira den bari di sushi.

Financia y Economia

Durante varios aña desde 2009 pais Aruba a wordo confronta cu deficitnan astronomico di mas di 400 miyon florin y un debe monstruoso di mas di 4 biyon florin (sin conta e debenan di PPP), te cu a yega asina leu cu Hulanda mester a interveni por medio di supervision financiero di CAFT. Pues e pregunta ta, kico tabata e rol di FESCA y Fundacion DLH pa logra cu Gabinete Eman hinca nos pais den un desaster financiero hamas bisto den nos historia?

Riba tereno economico, no tabatin practicamente ningun crecemento economico durante 2014 pa 2016 y cual siguramente ta muestra cu ambos fundacion no a aporta na net nada pa logra crea un desaroyo economico mas dinamico pa nos pais y crea cuponan di trabao duradero pa nos hendenan.

Husticia y Enseñansa

Riba tereno di husticia, nos pueblo ta bibando cu miedo panico y den insiguridad durante e ultimo 8 añanan, caminda criminalidad, ilegalidad y atraco tin henter nos pais den su gara total.

Lo ta bon pa haya sa si tabata Fesca y Fundacion DLH a conseha Gabinete Eman pa elimina Warda Nos Costa, e Radarnan y e Helicopter cu tabata cuida nos costanan y cual boycott a trece cun'e un insiguridad hamas bisto den e pais aki.

Riba tereno di enseñansa lo ta interesante pa haya sa si tabata e cientificonan di Fesca y Fundacion DLH a conseha pa elimina e construccion di e scol HAVO/VWO na Noord cu e gobierno di MEP a laga atras na 2009 y pa hinca e placa den e bendita Tram den Playa?

Infrastructura y Formacion

Riba tereno di infrastructura, e introduccion di e locura di un Tram y parkeermeters den Centro di Ciudad y cu a masacra un gran cantidad di negoshi den Caya Betico Croes, por tabata riba conseho di e cientificonan di ambos fundacion? Y e Green Corridor cu ta costa 700 miyon florin tambe tabata riba conseho di Fesca y Fundacion DLH?

Pa loke ta e formacion di candidatonan riba lista di AVP, lo ta bon pa haya sa si tabata Fesca y Fundacion DLH a percura pa crea y forma cierto parlamentarionan mediocre cu a converti Sala di Parlamento den un berguensa nacional? Y no ta e fundacionnan aki mes a crea tambe poco parlamentario mudo cu sa solamente di grita voor of tegen den Parlamento? Ki gran formacion!

Esakinan ta solamente algun punto pa demostra cu e consehonan di e cientificonan di AVP finalmente a resulta den un desaster total pa nos pais, caminda nos financia publico ta na werki cu un debe monstruoso cu lo keda persigui nos te aña 2040, criminalidad cu ta asotando nos pais, nos enseñansa cu a resulta den un decadencia total y parlamentarionan di AVP cu no ta digno pa representa nos pais debi na nan comportacion di shouro den Parlamento.

Fraccion MEP:

Awe 31 di maart ta di penultimo biaha cu nos mester paga pa e scandal di garantianan di AVP

ORANJESTAD - Awe 31 di maart 2017 Gobierno di Aruba pa di penultimo biaha lo mester bay paga un suma di 5.1 miyon dollar (9.2 miyon florin) y esaki relaciona cu e scandal di e garantianan duna door di AVP den e añanan 80.

Manera tur hende sa caba, durante Gabinete Eman I (1986-1988), un sin fin di garantianan a ser duna na e Mafianan Italiano y esaki relaciona cu e tres proyectonan hotelero Beta, Ramada y Plantation y cualnan tur a fracasa y laga den ruina atras.

Debe di 206 miyon dollar

Hecho ta cu asina cu Gabinete Oduber a asumi mandato na November 2001, nan a haya nan mes confronta cu un sentencia di Corte Internacional na Den Haag caminda mester a paga di inmediato ('uitvoerbaar bij voorraad') un suma di $ 206.000.000,00 (206 miyon dollar) pa tur e bagamunderianan cometi pa Gabinete Eman y partido AVP. Un suma astronomico cu a resulta imposibel pa e gobierno di MEP paga e momento ey.

Solucion garantianan

Sinembargo Gabinete Oduber, por medio di Minister President Nelson Oduber y Minister di Financia Nilo Swaen, no a sinta yora, pero cu curashi y determinacion a bay Italia, a negocia cu e General Manager di SACE, Giorgio Tellini y a logra un reduccion di e debenan di garantia cu 100 miyon dollar. E acuerdo a encera cu lo paga 55 miyon dollar cash y e restante lo wordo paga durante 15 aña largo – te cu 31 di maart 2018 - na un suma di 5.1 miyon dollar (= 9.2 miyon florin) tur aña. Pues awe 31 di maart ta e penultimo bes cu nos mester paga e suma aki cu tabata fruta y resultado di un maneho descabeya y iresponsabel di e gobierno di Henny Eman y su consehero Mike Eman.



Otro tragedia na caminda

Sinembargo otro aña maart na momento cu caba di paga henter e debenan di garantianan aki pais Aruba lo wordo confronta cu un otro tragedia di pago di bagamunderia cometi pa AVP, ya cu entrante 2018 henter comunidad lo mester bay cuminsa paga pa e debenan di e proyectonan PPP, cu ta suma na 90 miyon florin pa aña y esaki durante 25 pa 29 aña largo. Pues asina nos por mira cu nos pais nunca mas lo por haya alivio di paga y sigui paga pa debenan cu AVP ta crea den forma descabeya na momento cu nan asumi gobernacion di nos pais. Conclusion: Debe, garantia y desaster financiero ta sinonimo na AVP!

Dangui Oduber (MEP):

Minister Paul Croes mester entrega su retiro!



ORANJESTAD – Manera fraccion di MEP a anuncia ayera, nos fraccion lo pidi un reunion di parlamento di caracter di urgencia pa presenta un mocion di desconfianza contra minister di Labor, Asuntonan Social y Hubentud Paul Croes.

Awe durante dia nos a tuma nota di un declaracion duna pa Paul Croes na radio caminda el a trece dilanti cu e no ta retira sino e ta pone su funcion un banda mientras e investigacion ta andando.

Esaki ta algo inaceptabel pa fraccion di MEP mirando e gravedad di e acusacionnan cu tin contra Sr. Paul Croes na e momentonan aki.

Paul Croes ta minister di hubentud y na momento cu tin acusacionnan asina serio contra un minister asina simplemente e minister NO por keda.
Como minister di hubentud e mester a duna ehempel na nos hobennan y na luga di haci esaki e la manda e señal robes pa comunidad y nos hobennan y duna e ehempel di con un minister no mester funciona.

Ministerio Publico a bisa diamars ultimo cu Paul Croes ta e sospechoso principal den e caso cu e ta wordo investiga na e momentonan aki.

Loke e ta wordo acusa di dje ta hopi pero hopi serio. Paul Croes ta wordo acusa di ta envolvi den labamento di placa, e ta wordo acusa di ambtsmisbruik, e ta wordo acusa di actiieve y passieveomkoping.

Continua riba Pagina 25

BONDIA ARUBA

Booshi Wever (UPP):

Dicon Conseho Consultativo (RvA) a haci entrega di relato anual 2017 na gobernador cu tanto publicidad

ORANJESTAD - UPP a tuma nota di un relato cu a sali publica ayera den NoticiaCla cu ta carga como titulo: RvA critico riba efectividad supervision financiero y areglo conflicto pa paisnan den Reino. E relato ta haci mencion cu e jaarverslag a wordo entrega na nos gobernador sr. Boekhoudt.



Pregunta ta pakico e Conseho a tuma e decision pa haci entrega di e jaarverslag na nos gobernador cu tanto publicidad, loke normalmente no ta ser haci?
Loke tambe a yama nos atencion ta hecho cu den nan relato e Conseho ta mustra riba diferente topiconan cu segun nan ta rekeri mas seriedad y sentido di responsabilidad di parti di parlamento y gobierno.

E Conseho a mustra entre otro riba e falta di reflexion y maneho pa proteha e flora y fauna na unda nos simbolo nacional di nos pais e choco ta biba. E Conseho ta señala cu mester bin leynan cu lo mester reglamenta y controla proteccion di nos medio ambiente y naturalesa.

Mas explicito, sinembargo, nan critica tabata riba e forma con nos financia publico ta wordo maneha y principalmente e falta di efectividad pa locual ta trata e supervision financiero cu ta ser haci dor di Caft. NoticiaCla ta menciona con e Conseho ta constata cu: e normanan di e Ordenansa estatal di supervision financiero temporal Aruba (Landsverordening Aruba tijdelijk financieel toezicht) no ta efectivo y cu ta haci masha poco pa un financia publico duradero y sostenibel.

Mas claro no canta un gallo. No tin supervision financiero efectivo door di CAft.
Y esaki ta trece nos bek na e pregunta dicon e jaarverslag a wordo entrega na gobernador cu tanto publicidad?Por ta cu di e forma aki e Conseho kier a expresa nan disgusto y preocupacion con Hulanda y Aruba ta manehando nos financia publico?
Cu entrega na gobernador cu hopi publicidad e Conseho lo kier a dal "twee vliegen in één klap, pasobra e gobernador tin dos pechi bisti. Esta esun como representante di Corona y otro tambe como hefe di estado di Aruba. Pues di e forma aki nan ta sigur cu nan reportahe ta yega na Hulanda tambe y ta kier mustra cu tanto gobierno Hulandes como e gobierno Arubano ta culpabel y responsabel pa e debacle huridico y financiero actual. E ultimo aki camufla pa parlamentarionan cu ta purba tapa solo cu un dede, dor di gaba cu Caft ta elogia e situacion financiero di Aruba.

Un otro splicacion ta cu e Conseho, fada di e forma con gobierno y parlamento ta keda constantemente ignora nan funcion y posicion den nos Estado di Derecho, a dicidi di "make sure" cu e rapport aki no ta wordo scondi.
Obviamente otro punto ta cu e gobernador, mirando con su persona tambe ta wordo ignora door di e gobierno, a tuma e postura di pone "de puntjes op de i" y obliga asina e gobierno di formalmente tene cuenta cu e ta e hefe di Estado y cu mester respeta su posicion.

Whatever lo por ta e splicacion UPP ta constata cu tin un falta di liderazgo y maneho adecuado di nos pais, loke por tin como consecuencia cu nos lo sigui cay den e abismo financiero y economico sin tin speransa pa un salida efectivo y e pueblo lo sali e gran perdedo.
Aki un biaha mas UPP kier mustra cu introduccion di reglanan estricto di Good Governance no solamente ta nos unico salida pa trece ordo bek den nos financia publico pero tambe pa recobra nos autonomia cu nos a logra desde nos Status Aparte.

Alexander Pechtold D66:

'Aruba ta un isla unda tin hopi oportunidad'

ORANJESTAD - Den su oficina den edificio di Tweede Kamer, prome minister Eman hunto cu minister Plenipotenciario Juan David Yrausquin tabatin un encuentro cu Alexander Pechtold, lider di partido D66.

E partido cu den eleccion na Hulanda a saca 19 asiento y no ta descarta e posibilidad cu e ta bay forma parti di e gabinete Hulandes nobo. Despues di a sinta cu sr. Eman, sr. Pechtold a bisa cu semper ta bon pa tin un bon combersacion cu prome minister Eman ora e ultimo aki ta na Hulanda.

"Awor cu eleccion aki ta tras di lomba mi ta mira posibilidad pa cu gran entusiasmo recoge e relacionnan den Reino. Esaki ta hopi necesario pasobra e ultimo añanan esaki no semper tabata algo alentador, mientras cu por ta asina."

Sr. Pechtold a splica cu tanto den e programa di D66 como tambe den pasado semper a duna muestra cu e partido ta mira e relacionnan den Reino como algo valioso, cu e partido ta haya e relacion cu Aruba masha importante.

"Nos ta mira cu na Aruba tin asuntonan cu nos mester pone atencion na nan, pero tambe cu Aruba ta un isla tambe unda tin hopi oportunidad. E ultimo aki mi ta haya cu e gabinete nobo mester señala. E oportunidad di un cooperacion."



Sr. Pechtold tabata dies aña pasa minister di Asuntonan di Reino y tin experiencia den esey. "Mi ta spera cu e relacion di D66 y Aruba y e otro islanan Caribense di Reino ta keda, manera semper, hopi bon."



"Señor ta mi wardador, mi no tin falta di nada; Den cunucu di yerba berde, e ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forsa"
Salmo:23:1,2,3
Cu inmenso dolor na nos curason, pero conforme cu e boluntad di Dios. Nos ta participa fayecimento di nos estimado ruman, omo, primo, amigo:



Robby Antonius Chen-Wei Ling

Mihor conoci como Rob
⋆ 4-12-1956 - + 28-03-2017

Na nomber di su mayornan:
+ Chung-Sue Ling
+ Louise Njoek Len Ling Liao-Jen

Rumannan: Shirley & Pedro Rasmijn-Ling
Darwin Ling
Susette Ling
Manera ruman: Ernesto Guererro Barreto
Sobrinonan/sobrina stima: Elmer, Sharienne,
Niyazi y Tutti.
Omo y tantanan: Ling Chung-Kui y Famia (China)
+ Rudi Liao-Jen y Famia
Gisela Vonsee y Famia (Suriname)
+ Ewald Liao-Jen y Famia
Vera Renfurm y Famia (Suriname)
+ Walter Liao-Jen y Famia
Cecila Karwafodi y Famia (Hulanda)
Paul Liao-Jen y Famia
+ Tecla Tjin y Famia
+ Robby Sjauw

Primo y Primanan: Jimin & Hanna Ling (Hong Kong)
Rosemary Chang y Famia (USA)
Yolanda Ling y Famia
Clifton & Ingrid Ling y Famia
Lily & Sang Fong Moo y Famia
(Curaçao)
Rose Ling y Famia (Australie)
Jane Ling y Famia
Patrick Renfurm y Famia
Sue-Ann Liao-Jen y Famia
Sue-Lan Liao-Jen y Famia
Herbert & Jennifer Lynn
Carol & Angel Wever-Lynn
Margaret Chin y Famia & Cheppy Alders
David & Pauline Chin y Famia (USA)

Demas famianan: Ling, Rasmijn, Liao-Jen, Vonsee, Renfurm, Karwafodi, Ras, Tjin, Sjauw, Chang, Moo,
Lynn, Chin, Wever.
Tur su ihanan, amigonan, bisiñanan y conocirnan, ex coleganan di Landslaboratorium, Formosa Supermarket, Kong Hing Supermarket, Kong Hing Supercenter y Superfood.
Si en caso den nos tristeza nos por a lubida algun persona of famia, nos ta pidi nos mas sincero disculpa.
Acto di entiero ta tuma lugar diasabra 1 april 2017 pa 4'or di atardi na Misa Sagrado Curason na Savaneta y despues saliendo pa Santana Catholico na Savaneta. Nos defunto stima lo ta reposa for di 2'or di atardi na misa.
Adres pa condolencia: Royal Funeral Home diabierna 31 maart 2017 di 7'or pa 9'or di anochi
En bes di manda flor of krans, lo tin un box di Wilhelmina Kanker Fonds disponibel pa un donacion.
Despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

continuacion di pagina 23

Cu acusacionnan asina serio un minister hamas y nunca por pensa di hustamente pone su funcion un banda pa un tempo. E mester a tene honor na su mes y entrega su retiro.

Nos no a spera nada otro di Mike Eman y AVP pasobra nan ta complice di tur loke ta pasando riba e pais aki. Na luga cu nan duna ehempel y condena loke ta pasando nan kier hunga martir. Loke nos no ta compronde ta e hecho cu ex parlamentaria Lainda Westerhof si a wordo oblig'e di entrega su retiro y Paul Croes no. Dicon Mike Eman ta midi cu 2 midi?

Nos tambe ta lamenta loke ta pasando cu Paul Croes pero e tambe mester por a pensa riba tur esunnan cu a wordo estafa cu permiso. Hendenan humilde cu ta gana sueldo minimo a wordo estafa y cobra miles di florin pa haya permiso.

E tambe mester por a pensa riba e daño cu e ta haci na pais Aruba, na e imagen cu e ta daña di politiconan drechi y integro. E tambe mester por a pensa riba e consecuencianan di su accionnan y decisionnan.
Den politica integridad ta loke ta conta mas y na momento cu un persona ta dobla pa tentacionnan manera cu a pasa cu e minister aki, bo no ta integro mas.

Fraccion di MEP a duna Paul Croes e espacio pa e por entrega su retiro y e no a haci esaki. MEP lo un reunion publico pa presenta un mocion di desconfianza contra minister Paul Croes y wak cua parlamentario ta para pa bon gobernacion, cua parlamentario ta para pa integridad y cua parlamentario ta para pa bagamunderia!



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso tristesa na nos curason nos ta participa fayecimento di:



Sara Maria Tromp Quandus

Mihor conoci como "Cheta" of " Sera"
⋆28-09-1935 - †27-03-2017

Na nomber di su:
Esposo : †Benito Tromp " Buchi Ben"

Yuinan stima: Howard y Esmeralda
Tromp-Jacobs
Franklin Tromp

Nietanan stima: Richanella y Richelly Tromp

Ruman: Elsa Quandus y famia
Noel Quandus y famia
Alicio Quandus
Zenovio Quandus y famia

Cuña y Swa : Vda. Aurora Quandus y famia
Victorino "Tilin" Tromp y famia

Subrino y subrinanan, primo y primanan, comer y compernan, bon amigo y amiganan, bon bisiñanan.

Su amigo(a)nan di FAVI.

Demas famia: Tromp, Quandus, Giel, Dijkhoff, Jacobs, Kock, Boekhoudt, De Leon, Wellhouse, Josephina, Maduro, Franken, Geerman y Christiaans

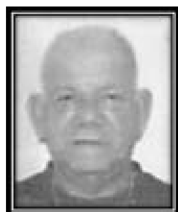
Ta invita pa acto di condolencia y entiero cu lo tuma lugar na Royal Funeral Home diasabra 1 di april di 9'or pa 11'or di mainta. Despues lo sali pa Santana Catolico na Noord.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida cualkier famia of conocido. Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu hopi tristesa na nos curason nos ta anuncia cu a fayece mi esposo, tata, welo, ruman y omo stima:



Jose Maria Ignacio de Cuba

Mihor conoci como: "Jossy"
Ex-chauffer di B-96
*31-07-1946 - †29-03-2017

Na nomber di su:
Esposa: Marcela "Rita" de Cuba-Maduro

Yiunan: Gilbert y Tamara de Cuba
Jeanette de Cuba y Sergio Gomes

Nietonan stima: Sindy, Joshua, Giangelo, Giara

Rumannan: Alberto de Cuba y famia
Demetro de Cuba y famia
Filomena Geerman-de Cuba y famia na Hulanda
Juan de Cuba y famia
†Tida Henriquez
†Eve Croes
†Maria Franken
†Donisia Maduro
†Ignacio de Cuba
†Lucia de Cuba

Swa y cuñanan: Olga Maduro y famia
Marcelo y Rita Maduro y famia
Mercedes y Mario Semeleer y famia
Sita Maduro y famia
Anna Kelly y famia
Shontan Croes y famia

Tur subrino y subrinanan, primo y primanan, ihanan, amigo y amiganan, ex-coleganan di auto bus.

Amigo di cas: Ronald y Lourdes Tromp

Demas famia: de Cuba, Maduro, Henriquez, Croes, Geerman, Vrolijk, Jarzagaray, Franken, Koolman, Schwengle, Gomes, Canhigh

Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.

Ta invita pa e acto di despedida cu lo tuma lugar diabierna 31 di maart 2017 na Aurora Funeral Home di 2'or pa 4'or di atardi, despues lo sigi pa e acto di cremacion.

En bes di flor of krans ta bay tin un box pa donacion na Edmund Harms Foundation.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu hopi tristesa nos ta anuncia fayecimento di :



Matilde Santana

(Mati)
*04-07-1945 - †26-03-2017

Na nomber di su:
Yiunan: Eladio Senchi
Carmen Senchi
Domingo Senchi
Orlando Senchi
Nietonan: Joshua, Angelina, Dimaggio, Diandro, Giancarlo, Johanna
Bisanieto: Joshlexys
Rumannan: Gaspar, Rifle, Danilo, Eligio, Ela, Mamasita, Baloisa, Juaquina, Cachu, Hortencia, Fransisca, Mambola, Julio, Leyda
Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan, su amigo y amiganan, bisiña y conocidonan, staff y personal di ex-Americana Hotel y Huchada
Demas famia: Vicente, Santana, Sanchez, Martinez, Senchi, Cijntje, Dake
Nos disculpa si nos por a lubida un of otro persona den nos momento di dolor.
Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diasabra 1 di april 2017 na Aurora Funeral Home di 2'or pa 4'or di atardi, despues lo sali pa Santana central na Sabana Basora.
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diabierna 31 di maart 2017 di 7'or pa 9'or di anochi.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23



Omaira Margarita Hernandez Cuba

Mihor conoci como "Maita"
*08-04-1949 - †22-03-2017

Acto di entiero lo wordo anuncia despues



" Cerka Dios so mi alma ta na paz
Ta di Dje mi salbacion ta bini"

Cu hopi tristesa na nos curason pero agradecido pa tur loke e la hasi y significa pa nos y conforme cu boluntad di Dios.
Nos ta participa fayecimento cristianamente di mi querido esposo, nos tata, ruman, welo y bisawelo :



Thomas Wolff

"Mihor conoci como "Pachi of Mashi"
*27 Januari 1934 - †26 Maart 2017
Ex-Empleado di LAGO & DOW

Na nomber di su
Esposa stima: Modesta Wolff-Tromp
Yuinan: Goya Wolff
Ludwina Wolff y esposo Porfirio Croes
Glenda Wolff
Marina Wolff
Danilo Wolff y Mayra Oduber
Susanne Wolff & esposo Junior Henriquez

Ex-Yerno stima:
Pedro Figaroa
Ayudante:
Juana Jinete

Bon amigo: Ruben (Ben) Tromp
Rumannan: †Felipe Ridderstaat y famia na Curaçao
†Luis Wolff y famia
†Juanita Wolff y famia
†Petra Tromp y famia
†Joseph Wolff y famia
Johanna Werleman-Wolff y famia

Swa & Cuña: Simon Tromp y famia
Nicolina Tromp y famia

Nieto & Nietanan: Shadey, Jonathan, Allan, Derrick, Jane-Ann, Angelo, Juny, Sergio, Jun-Patrick, Ricardo, Darryl, Jun-Andrew, Rinaldo, Leroy, Tamischa, Rachelle, Darlin, Destiny.

Bisanieta & Bisanietonan, Sobrino & Sobrinanan, Primo & Primanan, Comer & Compernan, Ihanan y bon bisiñanan.
Demas famia: Wolff, Tromp, Werleman, Loopstok, Croes, Figaroa, Peña, Henriquez, Bahali, Van der Zanden, Brete, Kwee, Rossen, Franken, Karijodinamo, Ridderstaat, Giel, Faro y demas famia na Curaçao y Hulanda.

Ta invita pa asisti na acto di entiero cu lo tuma lugar diabierna 31 di maart 2017 for di 2'or pa 4'or di atardi na misa Sta. Anna na Noord y despues lo sali pa Santana di Noord.
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diahuebs 30 maart 2017 for di 7'or pa 9'or di anochi.
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of mas famia.
Lo bay tin un box disponibel pa un donacion pa misa Sta. Anna di Noord



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297)5257555

www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 30 Maart 2017 Anochi

Catochi	
Sorteo # 6140	
4138	
4940	
0707	

Big 4	
Sorteo # 5184	
8178	

Zodiac	
Sorteo # 3943	
4250	
Geminis	

Korsou	
Sorteo # 1669	
5345	
2710	
9389	

Lotto 5		
Sorteo #		Joker / Letter
0	x Jackpot	330.000,-
0	x Match 4+	
0	x Match 4	
0	x Afl. 12,00	

Lotto di Dia		01-03-04-12-26
Sorteo # 4013		Proximo Jackpot
0	x Jackpot	63.000,-
8	x Match 4	
137	x Afl. 8,00	

Mini Mega		
Sorteo #		Mega Ball
0	x Jackpot	330.000,-
0	x match 4	
0	x Afl. 500,00	
0	x Afl 50.00	
0	x Afl.15,00	

Mini Mega – Mega Plus: **Afl. 440.000,-**



DIARIO	3317, 7914, 8930
SMARTPLAY	4995, 1321, 8475
DAILY	7832, 1864, 3786
FLAMINGO	2393, 6592, 9001
SUPER 4	9353



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297)5257555

www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 30 Maart 2017 Merdia

Catochi	
Sorteo # 1813	
2417	
1634	
0733	

Big 4	
Sorteo # 1813	
9065	

Zodiac	
Sorteo # 1813	
1086	
Sagitario	

Korsou	
Sorteo #	

Lotto 5		
Sorteo #		Joker / Letter
0	x Jackpot	330.000,-
0	x Match 4+	
0	x Match 4	
0	x Afl. 12,00	

Lotto di Dia		
Sorteo #		Proximo Jackpot
0	x Jackpot	62.000,-
0	x Match 4	
0	x Afl. 8,00	

Mini Mega		
Sorteo #		Mega Ball
0	x Jackpot	330.000,-
0	x match 4	
0	x Afl. 500,00	
0	x Afl 50.00	
0	x Afl.15,00	

Mini Mega – Mega Plus: **Afl. 440.000,-**



Problemanan di pasado ta keda supera. Explota bo encantonan personal y lo bo triunfa den tur loke bo propone realisa. Den e etapa posterior lo bo dal pasonan concreto. Number: 12, 21, 37 y 41.

Aries



Un hende ta sinti su mes fuertemente atrai na bo. Algo cu tabata un ilusion lo bay converti den un realidad, incluso por bay tin compromisonan serio, matrimonio. Number: 3, 17, 45 y 56.

Tauro



Evita enfrentamento personal. No bay laga bo mes envolve of manipula pa otro hende, ya cu durante e dianan aki bo ta den un tono hopi sensibel. Number: 16, 28, 31 y 46.

Geminis



Lo yega un placa ora cu menos bo ta spera. E aura cu awo ta envolve bo ta hopi positivo. Si bo tabata tin duda riba bo bida amoroso, trankilo, awa ta recuperando su nivel. Number: 4, 14, 22 y 36.

Cancer



Sali di cas. Amor y fortuna ta spera bo. Tin cierto asunto entre bo mannan cu tin hopi posibilidad di ta productivo si bo pone energia positivo cu bo sa pone den bo trabao. Number: 1, 32, 47 y 53.

Leo



Lo habri dilanti di bo un ciclo di oportunidad. Si awo bo ta bolbe haci bo bida cu otro pareha y bo ta sinti bo mes , bo por causa problema si bo pone atencion na e situacion inespera ey. Number: 3, 22, 43 y 47.

Virgo



No haci pura na momento di duna e “si”. Tin cambio cu ora nan yega den bo bida, ta causa cierto instabilidad y miedo, pero den bo caso bo tin cu probecha manera un les. Number: 13, 23, 31 y 40.

Libra



Cambionan cu bo bay haci lo ta bal la pena. Si bo ta sinti bo mes envolvi den un tono di tristesa of nostalgia na e momentonan aki lo a yega e ora di sacudi esey di bo bida. Number: 16, 24, 35 y 44.

Scorpio



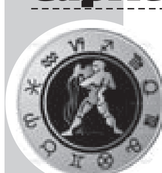
Actua discreto. No lo bay tin problema. Bo dirigente ta demanda hopi sabiduria na momento di tuma decisionnan significativo. Actua cu disposicion y rapidez cu ta caracterisa bo. Number: 5, 14, 24 y 38.

Sagitario



Lo bo bay topa cu un negoshi cu ta priminti hopi economicamente. Durante e dianan aki, prome na bo ciclo di cumpleaños, lo bo nota transformacion fuerte rond di bo. Number: 3, 13, 20 y 38.

Capricornio



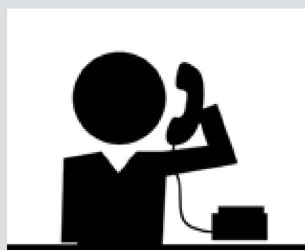
Ta Luna Nobo. Un sentimento di amor ta invadi bo. Cierto acontecimento inespera lo forsa cambia e rumbo cu bo a propone pa e proximo fin di siman. Number: 8, 11, 29 y 36.

Aquario



Un biahe inespera lo causa hopi alegria. Un amigo por causa bo problemanan economico aunke cu e no ta haci e di mal intencion. Mantene bo mes atento pa no cay den un situacion malo. Number: 18, 20, 37 y 51.

Pisces



FUNDACIONNAN

Cas Di Cultura
Vondellaan 2 Aruba
297-582-1010
F A D A
Campanastraat 5 Aruba
297-583-2999
297-583-9610
F A V I
Primavera 233 Aruba
297-582-5051
297-582-5222
F E P O
Engelandstraat 15 Aruba
297-583-1016
297-583-6607
Fundacion Hende Muhe den dificultad
Tel: 583-5400
Fundacion Autismo Aruba
Irenestraat 21 Aruba
297-588-1179
Fundacion Pa Nos Muchanan
Cumana 2 Aruba
297-583-4247
Fundacion Tel Pa Hubentud
Wilhelminastraat 19 Aruba
297-588-6138
Koningin Wilhelmina Fonds
Spinozastraat 9 Aruba
297-582-0412
Mary Joan Foundation
Sabana Blanco 8 Aruba
297-588-9999
Ned Rode Kruis
Perdo Gallegostraat 14 Aruba
297-588-3376
Famia Planea (SBVO)
Avenida Milio J Croes 17 B Aruba
297-588-9591
www.famiaplanea.org
famiaplanea@hotmail.com
Stichting Fundacion Guia Mi
George Madurostraat 34
297-582-0088
Y M C A
Calbasstraat 1 Aruba
297-582-3072
AL-ANON group
Sabana Liber #8, Noord (close to the hotels)
Tel: 736-2952 or 593-7081
A1 Taxi Services Aruba
Italietraat 50 lokaal 7
Tel: 587-8850
Tel: 280-2828
Whatsapp: 592-7024
E-mail: a1taxiservices.aruba@hotmail.com



Dokter na warda

Oranjestad Dr. v. Trigt Tel. 582 2991
San Nicolas Dr. Every Tel. 584 4484

Botica na warda

Oranjestad: Eagle Tel. 587 9011
San Nicolas San Lucas Tel. 584 5119

SERVICO DI TAXI

Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.
Pos Abao #41
P.O.Box 723 Aruba
Tel: 582-2116 / 582-2010
Fax: 583-6988
Taxi Adres Service (24h)
L.G. Smith Blvd. #234
Oranjestad Aruba
Tel: 587-5900
Fax: 587-1928
E-Mail: tas@setarnet.aw



Cruise Ships Schedule – March 2017

				ARR	DEPT	BERTH
MRT	THU	30	CARNIVAL VISTA	08.00	16.00	C
			ROYAL CLIPPER	10.00	17.00	B
	FRI	31	CORAL PRINCESS	07.00	12.30	C
APR	SAT	01	ZUIDERDAM	13.00	23.00	C
			STAR PRIDE	07.00	18.00	B
	SUN	02	ISLAND PRINCESS	07.00	12.30	C
	MON	03	-			
	TUE	04	SERENADE OF THE SEAS	06.00	16.00	B
			MEIN SCHIFF 5	07.30	19.00	C
	WED	05	NAVIGATOR OF THE SEAS	06.00	17.00	B
			MEIN SCHIFF 4	13.00	20.00	C
	THU	06	NORWEGIAN PEARL	08.00	19.00	B
			ADVENTURE OF THE SEAS	08.00	22.00	C
			THOMSON DREAM	10.00	18.00	I
	FRI	07	CELEBRITY ECLIPSE	08.00	****	C
	SAT	08	*CELEBRITY ECLIPSE - Dept.*	****	17.00	C
	SUN	09				
	MON	10	CORAL PRINCESS	07.00	12.30	C

EMERGENCIA
911

POLIS	
Oranjestad	100
San Nicolas	104
Santa Cruz	105
Noord	107
Tip Line	11141
Brandweer	115
Ambulance	911
Hospital	527-4000
Imsan	524-8833
Warda Costa	913
Seguridad Nacional	11911

BOTICA

Aloe	584-4606
4 Centro Medico	584-5794
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Sero Preto	584-4833
Trupial	583-8560
Setar	117
Web	525-4600
Elmar	523-7147
Aurora	588-6699
Ad Patres	584-2299
The Olives Tree	584-8888
Royal Funeral H.	586-4444

Centrale Bank van Aruba
Daily Exchange Rates - 03/30/2017



Currency [1]	Buying from Public [2]	Buying from Public [3]	Selling to Public
ANG	98.00	100.00	100.20
ANG1 [4]	-	-	100.00
USD	1.77	1.78	1.80
CAD	1.31	1.33	1.35
CHF	178.53	179.25	180.05
GBP	2.15	2.20	2.26
JPY	158.72	160.17	161.78
EUR	189.50	191.23	193.15
DKK	24.72	25.44	26.24
NOK	19.84	20.56	21.36
SEK	18.98	19.70	20.50

For amounts up to Afl. 100,000

E hala hubenil di MEP ta inaugura su HOT Zone

ORANJESTAD - E energia positivo combina cu entusiasmo di nos hendenan pa un cambio ta wordo sinti den tur skina di Aruba.

HOT cu placer ta yama bo bon bini na apertura di e cede hubenil HOT Zone cu lo tuma luga awe 31 di maart pa 5'or di atardi na Cede di MEP, Santa Cruz.

Esaki lo cuminsa cu Sticker Actie y cual lo sigui cu Dazzling Divas, Jingle di HOT, presentacion di Eltienne Yarzagaray y tambe Honey Pot. Riba e atardi y anochi aki lo no falta e Kids Corner cu Dino Jump y tambe e Game Room, caminda nos hobennan por pasa un rato placentero hungando e weganan di video.



Pa completa e evento aki lo bay tin un Festival di Sopi "Dal bo sopi kita miedo".

HOT ta invita tur hoben pa e gran evento aki y p'asina cera conoci cu e team di hobennan den MEP cu ta creciendo cada dia mas y mas, tanto den e cantidad di miembronan como den nan actividadnan sano na bienestar di nos hubentud.

Presentacion pelicula di 'Poetry is an Island' , Derek Walcott, na Tele-Aruba

ORANJESTAD – Awe anochi, 31 di maart 2017, despues di sorteo di Loto pa Deporte, pa 9.10 di anochi Tele-Aruba Canal 13 y 23 lo presenta e documentario/ pelicula 'Poetry is an Island' , Derek Walcott.

Un documentario unico di e poeta y dramaturgo Caribeño y Premio Nobel di Literatura 1992, Derek Walcott, titula Poetry Is an Island, produci pa Ida Does y Rebecca Roos.

Astrid Britten, directora Biblioteca Nacional Aruba, Mirto Laclé, gestor cultural y Tele-Aruba ta gradici Ida Does y Rebecca Roos pa nan contribucion cu ta haci posibel e transmision di e documentario/pelicula Poetry is an Island.

E Comision di Premio Nobel di Literatura ta describi e obra literario di Derek Walcott como un obra poetico di gran balor, sostene pa un vision historico, e resultado di un compromiso multicultural.

E documentario ta presenta aspectonan intimo di bida di Derek Walcott y ta situa na su isla natal Sint Lucia. Ora Derek Walcott ta na paisnan lehano su antoho ta pa regresa su isla.
Kico ta inspira e gran poeta aki? Kendenan ta e personanan cu nan bida a keda converti den poesia pa medio di e obranan di Derek Walcott? Y con nan ta experiencia e dote di idioma di nan amigo, nan mentor y nan tata?
E documentario ta explora e obra literario di Derek Walcott, e paisahenan y e personanan cu ta inspira Derek Walcott. Tambe e documentario ta mustra e sitionan esencial di e trabou y bida di Derek Walcott.
Algun di su amigonan cercano di infancia ta versa nan opinion encuanto Derek Walcott.



Neon Extravaganza" 5km Glow And Walk

ORANJESTAD - Colegio San Nicolas ta invita Aruba completo pa bin y join nos na nos caminata "Neon Extravaganza" 5km Glow And Walk.

E caminata lo tuma luga awe dia 31 di maart cuminsando na Eagle Beach (tegenover di Chalet Suisse). Registration ta cuminsa desde 6:00pm y pa 6:30 lo bay tin un warmup organisa pa e coachnan di Muscles and Lungs Crossfit.

Bin y pasa un rato masha agradabel mes cu famia y amigonan canando, corrriendo y apoyando nos muchanan di Colegio San Nicolas pa logra nan meta di por recauda suficiente fondo pa nan por realisa nan studiereis pa South Carolina den luna di april.
Aki e alumnonan lo haya chance pa bishita dos Universidad diferente na South Carolina y e meta pa cu e studiereis aki, ta pa experiencia con ta pa studia na un universidad grandi den exterior y ademas crea un interes y un vision den e alumnonan pa sigui cu nan estudio unabes cu nan completa Havo.

Tickets nan pa cu e caminata ta costa 10 florin y ta obtenibel na Colegio San Nicolas y cerca tur alumno cu ta participando pa cu e studiereis.
Si bo no conoce ningun alumno cu ta bayendo e studiereis y of bo no sa unda Colegio San Nicolas, boso por yama nos na nos number di telefon584-2416y cu mucho gusto nos lo atende bo y splica bo unda nos ta situa pa asina tur hende por ta contento y haya nan ticket pa por participa den e grandioso 5KM glow and walkneon extravaganza.

Feria

E maestranan di Scol Preparatorio Cacique Aterima hunto cu nan stagiaire di IPA ta organisa un atardi/anochi di feria riba Diabierna 31 Maart 2017 cuminsando for di 6:00pm te cu 9:00pm Esaki lo tuma luga na Scol Preparatorio Cacique Aterima mes. E meta di e anochi aki ta pa recauda fondo pa asina scol lo por cumpra airco pa cada klas. Nos ta invita tur alumnonan, ex alumnonan, henter famia, Santa Cruz y bisindario completo pa bin disfruta. Lo tin un bar y cushina bon surti. Ta bay tin diferente premionan pa mucha y hende grandi manera telefon, tablet y hopi mas. Bin pasa un rato dushi cu famia y conocinan y aporta na nos scol.

Cinco aniversario di Kids Bike Jams

STA CRUZ - Speedworx Cycling Team y e miho tienda di bais y multisport na Aruba, Tri-Bike ta presenta e di cinco edicion di Kids Bike Jams 2017. E prome careda ta diasabra 8 di april na Dos Playa.

Kids Bike Jams ta un campeonato di ciclismo di Mountain Bike cu ta un espacio exclusivo, dibertido y sigur pa muchanan di 6 pa 15 aña, cu e unico meta pa promove ciclismo di mountain bike bou di e grupo aki.

Kids Bike Jams ta probecha di e gran acogida y popularidad di e deporte actualmente hunto cu e clubnan cu ta ofrece lesnan di ciclismo pa mucha, Tri Bike Kids Team, Velocity Cycling Team y San Fuego Cycling Club.
Kids Bike Jams ta consisti di tres evento cu ta tuma luga riba e siguiente dianan:





8 april 2017, Dos Playa, 7:30 AM
20 mei 2017, Safir, 7:30 AM
17 juni 2017, circuito lo wordo anuncia despues, 7:30 AM

Kids Bike Jams ta haci uzo di diferente circuito cu ta diseña specialmente pa e edad di e participante. E circuitonan lo tin algun componente di dificultad y obstaculo dependiendo di e edad di e muchanan. Tin cinco categoria pa mucha muhe y mucha homber cu ta estableci pa Aruba Wielerbond. E aña aki a añadi e categoria di pre-juniors mirando cu tin un grupo di 10 mucha cu ta den entrenamento intensivo pa Odesur cu lo tuma luga na Chili na september e aña aki.

E categorianan ta:

Kids categoria 1	aña di nacemento: 2009-2010-2011
Kids categoria 2	aña di nacemento: 2007-2008
Kids categoria 3	aña di nacemento: 2005-2006
Kids categoria 4	aña di nacemento: 2003-2004
Pre-Juniors	aña di nacemento: 2001-2002

Den tur categoria e muchanan ta acumula punto a base di nan resultadonan. Lo tuma den consideracion pa premiacion na final di e campeonato, e total di e puntonan acumula pa cada participante. E prome tres puestonan den cada categoria cu puntuacion mas halto ta ser premia cu medaya y plakkaat y un jersey di campeon.

Inscripcion ta costa awg. 10,- pa participa na tur tres evento pa Kids 1-4 y Afl 20,- pa pre-juniors. E participante por inscribi na Tri-Bike Aruba na Santa Cruz y L.G. Smith Boulevard. E formulario di inscripcion mester wordo firma pa un mayor of un adulto. Riba dia di careda, e mucha mester wordo acompaña pa un mayor o adulto responsabel. Durante e actividad ciclistico, e organisacion ta percura pa pone personanan adulto na puntonan strategico riba e circuito pa asina garantisa e siguridad di e muchanan.

Pa participa, e mucha mester tin un bais cu ta den bon condicion, cu entre otro un brake cu ta traha bon. Uzo di helm ta obligatorio na tur momento.
Tur informacion adicional di Kids Bike Jams, por wordo solicita via e e-mail adres: speedworxcyclingteam@gmail.com.

E temporada di Driekiel a cuminsa





ORANJESTAD - Dos siman pasa e prome neishi a wordo señala dilanti di hotel Amsterdam Manor. Asina e fundacion Turtug Aruba ta informa nos.
Riba e potret di e Driekiel-o-Meter por wak cu awor tin dos neishi caba. E webonan tin un incubacion di 60 – 70 dia, anto falta mas o menos dos luna te cu e chikitonan lo bay sali.

E Driekiel su nomber na Ingles ta Leatherback Sea Turtle, sin duda un bon nomber, pasobra e casca di e bestia no ta duro, mas bien manera cuero, asina e fundacion ta informa.
E ta e turtuga di mas grandi di tur e 7 sorto di turtuga marino cu ta existi riba nos planeta. Aruba tin e honor di ricibi e bestianan aki cada aña como"repeat guest" mas historico di nos isla.

E Driekiel no ta biba den e lama Caribe, sino den e awanan friu di parti Norte di Oceano Atlantico. Su cuminda ta existi di jellyfish grandi. Cada 2-4 aña e turtuga embra ta bin bek na e Mar Caribe pa pone webo na e beach unda e mes a nace.
E no ta bin landa for di tan leu pa pone un neishi so, pero cu un periodo di un 8- 12 dia e ta pone un promedio di 7 neishi den un temporada.

2016 no tabata un bon aña
E aña pasa tabatin 20 neishi di Driekiel riba Eagle Beach, di solamente dos diferente turtuga embra.

Nan dos a haci un super bon trabou. Pero den su totalidad 2016 no tabata un aña hopi exitoso pa e Driekiel y na otro islanan di Caribe tampoco, segun Turtug Aruba.

E Driekielnan traha neishi tambe na Arashi, Andicuri, Boca Grandi y otro beachnan grandi. Por fabor yama e Turtle Hotline pa meld actividad/marcanan di turtuga riba e beach mesora, asina e fundacion ta pidi e comunidad.



Banco Central ta mantene e tasa di reserva obligatorio

ORANJESTAD - Banco Central di Aruba (BCA) a dicidi pa mantene e porcentahe actual di e tasa di e reserva obligatorio na11 % y e tasa di avansa na 1%, despues di a evalua e datonan economico y monetario mas recien.

E reservanan internacional di divisa(incluyendo diferencianan den reevaluacion di oro y di reservanan internacional) y e reservanan oficial a mantene nivelnan adecua na fin di december 2016. Ambos a registra aumentonan di, respectivamente, Afl. 281,5 miyon (+17,5%) y Afl. 193,3 miyon(+13,1%), compara cu december 2015. Consecuentemente, e reservanan internacional y e reservanan oficial a yega, respectivamente, n aAfl. 1.892,4 miyon y Afl. 1.689,9 miyon na fin di december 2016.

Desaroyonan den credito
E total di credito di e banconan comercial a mustra un aumento (+2,5%) na final di december 2016 compara cu december 2015. Credito na empresa y fiansa pa construccion di cas a aumenta cu 1,2 % y 4,6 porciento, respectivamente, mientras cu credito na consumidor a baha cu 4,8%.

Inflacion
Na december 2016 a registra deflacion den e prijsnan compara cu e aña anterior (−0,3%) como tambe den e promedio anual di inflacion (−0,9%). E ultimo ta principalmente causa pa prijsnan mas abou di gasolin y un bahada den e tarifa di coriente na januari 2016.

E promedio di inflacion ora exclui e componentenan di cuminda y energia a yega na 0,5%, primordialmente reflehando un aumento den e componente di vivienda di e Indice di Prijs di Consumo.

Mas turismo crucero
Durante 2016, indicadornan di turismo a mustra señalnan di debilidad, como cu a nota caidanan den e cantidad di anochinan na Aruba (−4,3%), ingresonan turistico registra na banconan comercial (−3,2%) y e cantidad di bishitantenan (−10,0%), compara cu 2015. Un



excepcion na e desaroyonan negativo aki ta un subida registra den e cantidad di turistanan crucero (+8,1%).

Placa den circulacion
Na december 2016 e cantidad di placa den circulacion a subi cu Afl. 93,0 miyon te naAfl. 4.166,4 miyon, compara cu e luna anterior. Esaki a resulta for di un aumento den e activo domestico netto (+Afl. 102,4 miyon),parcialmente mitiga pa un caida den e reserva di divisa netto (+Afl. 9,4 miyon). Mientras cu e subida den e activo domestico netto a resulta door di tanto e credito domestico (Afl. 98,1 miyon) como transaccionnan no relata na credito (+Afl. 4,3miyon), e caida den e reserva di divisa netto di e sector bancario tawata di un banda debi na e benta netto di divisa di Afl. 213,7miyon na publico.

Esaki tabata primordialmente en coneccion cu pagonan netto pa e importacion di bienes, inversion di portfolio, otro servicionan y otro inversionnan.
Di otro banda, e benta netto aki a wordo mitiga pa e compra netto di divisa di Afl. 204,3 miyon for di publico, principalmente asocia cu turismo, transaccionnan riba e cuenta di capital y transfarencia netto for di cuentanan den exterior di companianan local.

Mercado financiero
Na december 2016 a nota un aumento den e promedio di interes riba depositonan nobo(+0,4punto di porcentahete na 2,0%), mientras cu un bahada a wordo registra den e promedio di interes riba prestamonan nobo(−1,0 punto di porcentahe te na6,9%), compara cu e luna anterior. Consecuentemente, e margen di e tasa di interes riba prestamonan nobo a cay cu 1,5 punto di porcentahe te na 4,8%.

Advance rate
E determinantenan di e advance rate (tasa avansa) di BCA a keda stabiel. E margen entre e tasa aki y e Federal Funds rate tabata 0,46 punto di porcentahe na december 2016. Consecuentemente, no tabata tin razon pa cambia e tasa avansa di Banco Central di Aruba.

BONDIA ARUBA

Bario di Colony a bira practicamente un dump pa animal



SAN NICOLAS - New Life For Paws ta un fundacion cu ta rescata animal den mal estado for di riba caya of for di doño. Publico por reporta abuso di animal na e fundacion, cu ta traha duro pa trece conscientisacion y mehora e situacion di animal mal cuida.

Nan ta laga sa cu nan ta preocupa mirando cu bario di Colony na San Nicolas por ehempel a bira practicamente un dump pa animal

Ora un animal ta wordo rescata ta hiba e animal veterinario y busca un bon luga pe, nan ta laga sa. New Life For Paws ta traha cu e sistema unda un persona por adopta un animal for di e fundacion. Zoraida Conijn un stimado di bestia ta parti di e fundacion y actualmente ta rescata y cuida animal for di San Nicolas.

Na prome instancia Sra. Conijn a cuminsa como un 'foster mom' e ta conta. Despues di a rescata un animal pa prome biaha, a sigi cu e trabou di rescata. Segun Sra. Conijn no tin suficiente luga den shelter.

Hopi biaha hende ta bel y puntra pa ayudo pero no tin luga. P'esey e fundacion ta traha cu adoptacion. Asina ta duna mas animal e oportunidad pa wordo yuda y adopta, segun e.

San Nicolas versus Playa

Sigun Sra. Conijn tin mas problema na San Nicolas cu Playa cu animalnan. Como cu hopi turista cu ta bishita e isla, ta keda den e area di Oranjestad.

Ora un turista ta bay supermarket, nan sa cumpra cuminda pa animal riba caya, e ta bisa. Mayoria biaha esaki no ta e caso na San Nicolas unda e turistanan no ta pasa den bario.

Dump na Colony

Hopi hende ta tira nan mascota afo den e bario Colony, esaki a bira practicamente un dump pa animal. Segun sra Conijn tin actualmente 50 pa 60 cacho den Colony. Algun habitante di bario ta dunando e animal nan cuminda, awa y evita crecemento di e populacion dor di sterilisacion. E fundacion tambe ta yuda e animalnan cu cuminda, tur cos ta depende di fondo. E fundacion mes ta haya donacion di turistanan Mericano.

Mas control

E ley di cacho a drenta na vigor entrante 1 di januari 2015. Pero segun sra. Conijn mester mas polis y mas control pa atende cu maltrato di animal. "Un persona no ta suficiente." E ta spera cu polis ta keda sigui caso nan di maltrato riba tur animal na Aruba. Un persona cu a bira sumamente importante pa e fundacion ta Kenny Montero cu ta haci hopi esfuerso pa evita abuso di animal. Sr. Montero ta uza social media pa atende cu caso di abuso contra animal.

Cuido di animal

"Un animal mester di amor prome cu tur cos", segun Sra. Conijn. Prome cu un persona por adopta un animal, e fundacion ta investiga si e cas di e cuidado ta adapta pa e necesidad di e animal.

Semper ta controla si e cura di cas ta halto, asina e animal no por scapa y bay bek riba caya. Tambe ta analisa si un cuidado tin tempo pa e animal. Pasobra cuida animal ta costa tempo y esfuerso, asina sra. Conijn ta finalisa.



Iniciativa nobo pa combati Lion Fish







ORANJESTAD - Diaranson anochi den e prome lectura di un serio riba bida marino di Aruba, e publico presente a tuma nota di un iniciativa nobo yama ALFI pa structuralmente combati Lion Fish pa medio di un plan di accion.

Esaki Aruba Reef Care Foundation ta informa nos.

Un sala yen a scucha entre otro Giancarlo Nunes, biologo marino, graduado di Universidad di Groningen, elaborando riba lo ultimo di e maneho di Lionfish na Aruba y ALFI. El a splica e historia di e Lion Fish invasivo, su menasa pa nos eco sistema y e posibel manera pa combati e pisca aki. El a splica di ALFI y e plan di accion. E golnan ta entre otro pa activamente y motiva boluntarionan pa gara Lion Fish, comparti informacion, crea facilidad di compra y benta door di crea un centro di distribucion y tambe investigacion.

Sala yen

E prome lectura di e serie tabata un exito, segun Aruba Reef Care Foundation, cu un sala completamente yen cu un publico diverso y sumamente participativo. Na final tabata tin oportunidad di haci pregunta y cualnan e experto presente a contesta. Por ultimo a saca e ganado di un premio poni disponibel door di Nos Clubhuis Hadicurari y cual a bay pa Erik Nijhuis. "E interes y reaccion positivo di publico ta indica cu tin hopi interes creciente pa bida marino di Aruba y Aruba Reef Care lo sigui concientisa tocante di esaki henter e aña aki." Lo sigui cu e lectura riba 12 di april proximo cu Sietske van der Wal, docente di Biologia y boluntario di Fundacion Turtuga Aruba cu lo papia di turtuganan marino di Aruba. Dia 26 di april lo toca turno na Miranda van Breugel studiante di Universidad di Groningen cu lo amplia riba e especienan di Tribon y Raya(Chucho) di Aruba. Na final di april lo anuncia e siguiente oradornan y lo sigui explora bida marino di Aruba.